

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

Climatiseur (Type split)

Manuel d'installation



Unité intérieure

Modèle :

Pour usage commercial

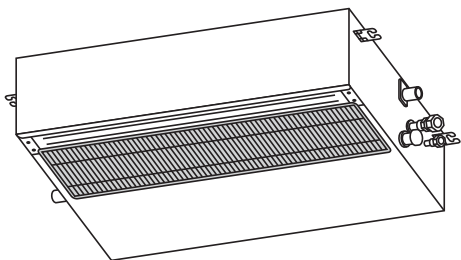
Type conduit fin

RAV-SM304SDT-E

RAV-SM404SDT-E

RAV-SM454SDT-E

RAV-SM564SDT-E



Translated instruction

Nous vous remercions d'avoir acquis un climatiseur TOSHIBA.
 Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer le climatiseur.
 • Ce manuel traite de la méthode d'installation de l'unité intérieure.
 • Pour l'installation de l'unité extérieure, reportez-vous au manuel d'installation livré avec cet équipement.

ADOPTION DU NOUVEAU FLUIDE FRIGORIGÈNE

Ce climatiseur utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22 en vue d'éviter la destruction de la couche d'ozone.

Sommaire

1 Précautions relatives à la sécurité	3
2 Accessoires	6
3 Choix d'un emplacement d'installation	7
4 Installation	9
5 Tuyauterie de vidange	10
6 Conception de conduite	11
7 Tuyaux de réfrigérant	13
8 Connexion électrique	15
9 Commandes utilisables	16
10 Essai de fonctionnement	21
11 Entretien	22
12 Résolution des problèmes	23

Merci d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba.

Veuillez lire attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes qui sont conformes à la directive « Machines » (Directive 2006/42/EC), et assurez-vous de bien les comprendre.

Une fois l'installation terminée, confiez à l'utilisateur le présent manuel d'installation et le manuel du propriétaire et demandez-lui de les ranger, afin qu'il les ait à disposition en cas de besoin.

Dénomination générique : Climatiseur

Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé et enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'une de ces opérations doit être effectuée, demandez à un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié de les exécuter pour vous.

Un installateur qualifié ou technicien d'entretien qualifié est un agent qui a les qualifications et connaissances décrites dans le tableau suivant.

Agent	Qualifications et connaissances que cet agent doit posséder
Installateur qualifié	<ul style="list-style-type: none"> L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes concernant de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possède, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.
Technicien d'entretien qualifié	<ul style="list-style-type: none"> La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes pour de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formée aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par un ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.

Définition de l'équipement de protection






Lorsque le climatiseur doit être transporté, installé, entretenu, réparé ou enlevé, portez des gants de protection et des vêtements de travail de « sécurité ».

En plus de cette tenue de protection normale, portez la tenue de protection décrite ci-dessous lorsque vous entreprenez les travaux spéciaux détaillés dans le tableau suivant.

Ne pas porter la tenue de protection adéquate est dangereux car vous serez plus susceptible d'être blessé, brûlé, de subir une décharge électrique ou d'autres blessures.

Travaux entrepris	Equipement de protection porté
Tous types de travaux	Gants de protection Vêtement de travail « de Sécurité »
Travaux liés à l'électricité	Gants pour fournir une protection contre les décharges électriques et la chaleur Chaussures isolantes Vêtement protégeant d'une décharge électrique
Travail effectué en hauteur (50 cm minimum)	Casques utilisés dans l'industrie
Transport d'objets lourds	Chaussures avec des bouts renforcés de protection
Réparation de l'unité extérieure	Gants pour fournir une protection contre les décharges électriques et la chaleur

■ Avertissements apposés sur le climatiseur

Indication d'avertissement	Description		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE Débranchez toutes les alimentations électriques distantes avant l'entretien.</p>
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l'unité avec la grille déposée. Arrêtez l'unité avant l'entretien.</p>
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<p>PRÉCAUTION</p> <p>Pièces à haute température. Vous pourriez vous brûler en déposant ce panneau.</p>
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<p>PRÉCAUTION</p> <p>Ne touchez pas les palmes en aluminium de l'unité. Vous pourriez vous blesser.</p>
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<p>PRÉCAUTION</p> <p>RISQUE D'EXPLOSION Ouvrez les soupapes de service avant l'opération, sinon un éclatement pourrait se produire.</p>
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Précautions relatives à la sécurité

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non-respect des instructions et descriptions de ce manuel.

AVERTISSEMENT

Généralités

- Avant d'installer le climatiseur, lisez attentivement le Manuel d'installation et suivez les instructions pour installer le climatiseur.
- Seul un installateur qualifié ou une personne d'entretien est autorisé à procéder à l'installation. Une installation inadéquate peut se solder par une fuite d'eau, une électrocution ou un incendie.
- N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
- Avant d'ouvrir la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou du panneau de service de l'unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut donner lieu à des chocs électriques par le biais d'un contact avec les pièces intérieures. Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à enlever la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure et à effectuer le travail requis.
- Avant de procéder à l'installation, à l'entretien, à la réparation ou à la dépose, réglez le coupe-circuit en position OFF. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des chocs électriques.
- Placez un panneau indicateur « Travail en cours » à proximité du coupe-circuit pendant l'installation, l'entretien, la réparation ou la dépose. Un danger de décharge électrique est possible si le coupe-circuit est réglé sur ON par erreur.
- Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à entreprendre un travail en hauteur à l'aide d'un pied de 50 cm minimum pour déposer la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure pour entreprendre le travail.
- Portez des gants de protection ainsi que des vêtements de travail de sécurité pendant l'installation, l'entretien et la dépose.

- Ne touchez pas la palme en aluminium de l'unité. Vous risquez de vous blesser dans le cas contraire. Si vous devez toucher la palme pour une raison ou une autre, mettez d'abord des gants de protection et des vêtements de travail de sécurité, ensuite, procédez à l'opération.
- Ne grimpez pas ou ne placez pas d'objets sur le dessus de l'unité extérieure. Vous ou les objets pourriez tomber de l'unité extérieure et ainsi vous blesser.
- Lors de la réalisation d'un travail en hauteur, utilisez une échelle conforme à la norme ISO 14122 et suivez la procédure associée aux instructions de l'échelle. Portez également un casque de protection pour une utilisation dans l'industrie comme tenue de protection pour entreprendre le travail.
- Avant le nettoyage du filtre ou d'autres pièces de l'unité extérieure, réglez le coupe-circuit sur OFF sans faute, et placez un panneau indicateur « Travail en cours » à proximité du coupe-circuit avec de commencer le travail.
- Avant de travailler en hauteur, placez un panneau indicateur afin que personne ne s'approche du lieu de travail. Des pièces et d'autres objets risquent de tomber du haut, pouvant blesser une personne se trouvant en dessous. Pendant toute la durée de la tâche, portez un casque, afin d'être protégé en cas de chute d'objets.
- Le fluide frigorigène utilisé par ce climatiseur est le R410A.
- Le climatiseur doit être transporté dans des conditions stables. Si une pièce était endommagée, contactez le revendeur.
- Si le climatiseur doit être transporté à la main, faites appel à plusieurs personnes.
- Ne déplacez ni ne réparez l'unité vous-même. L'intérieur de l'unité est sous haute tension. Vous risqueriez une décharge électrique en enlevant le couvercle et l'unité principale.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des experts ou des utilisateurs formés dans des magasins, dans l'industrie légère ou dans le cadre d'une utilisation commerciale par des personnes non initiées.

Sélection du lieu d'installation

- Si le climatiseur est installé dans une petite pièce, prenez les mesures qui s'imposent pour que, en cas de fuite, la teneur en réfrigérant ne dépasse pas le seuil critique.
- N'installez pas cet appareil dans un endroit où des fuites de gaz inflammable sont possibles. En cas de fuite du gaz et d'accumulation à proximité du climatiseur, un incendie peut se déclarer.

- Lors du transport du climatiseur, portez des chaussures à coquilles de protection supplémentaires.
- Lors du transport du climatiseur, n'agrippez pas les bandes du carton d'emballage. Vous risquez de vous blesser si les bandes se brisent.
- Installez l'unité intérieure à au moins 2,5 m au-dessus du niveau du sol, dans le cas contraire, les utilisateurs peuvent se blesser ou recevoir des chocs électriques s'ils frappent de leurs doigts ou d'autres objets dans l'unité intérieure alors que le climatiseur fonctionne.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d'être défectueuse.

Installation

- Lorsque l'unité intérieure doit être suspendue, les boulons (M10 ou W3/8) et les écrous (M10 ou W3/8) de suspension désignés doivent être utilisés.
- Installez soigneusement le climatiseur sur une base capable de le supporter. Si l'endroit n'est pas assez résistant, l'unité peut tomber et provoquer des blessures.
- Suivez les instructions du Manuel d'installation pour installer le climatiseur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la chute ou le basculement de l'appareil, voire engendrer du bruit, des vibrations, une fuite d'eau, etc.
- Effectuez l'installation spécifiée pour protéger le climatiseur contre un tremblement de terre ou des vents violents. S'il n'est pas correctement monté, le climatiseur risque de tomber ou de basculer, ce qui peut entraîner un accident.
- Si le gaz réfrigérant a fui durant l'installation, aérez immédiatement la pièce. Si le gaz réfrigérant qui a fui entre en contact avec le feu, un gaz nocif peut se dégager.
- Utilisez un chariot élévateur pour porter le climatiseur. Pour le monter, utilisez un treuil ou un monte-charge.

Tuyaux de réfrigérant

- Fixez solidement le tuyau de réfrigérant pendant l'installation, avant de faire fonctionner le climatiseur. Si le compresseur est utilisé avec la vanne ouverte et sans que le tuyau de réfrigérant ne soit connecté, le compresseur aspire l'air et le circuit de réfrigération est alors en surpression. Dans ce cas, les tuyaux risquent de blesser quelqu'un.

- Serrez l'écrou évasé avec une clé dynamométrique de la manière spécifiée. Si vous appliquez un couple excessif, l'écrou risque, après un certain temps, de se casser et de provoquer une fuite de réfrigérant.
- Après l'installation, assurez-vous que le gaz réfrigérant ne fuit pas. Si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et s'écoule à proximité d'une source inflammable, telle qu'une cuisinière, un gaz nocif peut se dégager.
- Lorsque le climatiseur a été installé ou déplacé, suivez les instructions du Manuel d'installation et purgez la totalité de l'air de sorte qu'aucun gaz autre que le fluide frigorigène ne soit mélangé dans le circuit de réfrigération. Ne pas purger complètement l'air peut entraîner un dysfonctionnement du climatiseur.
- De l'azote gazeux doit être utilisé pour le test d'étanchéité à l'air.
- Le tuyau de remplissage doit être raccordé de telle manière qu'il ne soit pas lâche.

Raccordement électrique

- Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à réaliser le travail électrique sur le climatiseur. En aucun cas, ce travail doit être effectué par une personne non qualifiée étant donné que si le travail n'est pas correctement effectué, des chocs électriques et/ou des fuites électriques peuvent survenir.
- Lors du raccordement des câbles électriques, de la réparation des pièces électriques ou de l'exécution d'autres travaux électriques, portez des gants pour vous protéger du courant et de la chaleur, ainsi que des chaussures et des vêtements isolants pour vous protéger de chocs électriques. Ne pas porter cette tenue de protection peut entraîner des chocs électriques.
- Utilisez un câblage respectant les spécifications du Manuel d'installation et les dispositions des réglementations et de la législation locales. L'utilisation d'un câblage n'étant pas conforme aux spécifications peut donner lieu à des chocs électriques, une dispersion électrique, de la fumée et/ou un incendie.
- Branchez le fil de terre. (Mise à la terre)
Toute mise à la terre incomplète provoque une électrocution.
- Ne raccordez pas les fils de terre à des conduites de gaz, des conduites d'eau, du parafoudre ou des fils de terre pour câbles téléphoniques.
- Après avoir terminé le travail de réparation ou de déplacement, assurez-vous que le fil de terre est correctement raccordé.

- Installez un coupe-circuit respectant les spécifications du manuel d'installation et les dispositions des réglementations et de la législation locales.
- Installez le coupe-circuit là où il peut facilement être accessible par l'agent.
- Lors de l'installation du coupe-circuit à l'extérieur, installez-en un qui soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation ne doit en aucun cas présenter de rallonge. Des problèmes de raccordement dans des endroits où le câble présente une rallonge peuvent entraîner de la fumée et/ou un incendie.
- Le travail de câblage électrique doit être conduit conformément à la législation et à la réglementation locales et au manuel d'installation. Dans le cas contraire, une électrocution ou un court-circuit peut survenir.

Essai de fonctionnement

- Avant de faire fonctionner le climatiseur après avoir terminé le travail, assurez-vous que le couvercle du boîtier de commandes électriques de l'unité intérieure et du panneau de service de l'unité extérieure sont fermés. Réglez ensuite le coupe-circuit sur la position ON. Vous pouvez recevoir une décharge électrique si l'alimentation est activée sans avoir d'abord effectué ces vérifications.
- En cas de problème au niveau du climatiseur (comme en cas d'erreur, d'odeur de brûlé ou de sons anormaux, lorsque le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer l'air ou en cas de fuite d'eau), ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, puis contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour garantir que l'alimentation ne sera pas branchée (en indiquant « hors service » près du disjoncteur, par exemple) jusqu'à ce que la personne d'entretien qualifiée arrive. Continuer à utiliser le climatiseur alors qu'il présente un problème peut entraîner des problèmes mécaniques ou donner lieu à des chocs électriques et autres pannes.
- Une fois le travail terminé, utilisez un contrôleur d'isolement (mégohmmètre de 500 V) afin de vérifier que la résistance est de 1 M Ω minimum entre la section de charge et la section métallique sans charge (Section terre). Si la valeur de résistance est faible, une catastrophe telle qu'une fuite ou une décharge électrique se produit sur le côté utilisateur.

- A l'issue du travail d'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de fluide frigorigène et vérifiez la résistance d'isolation ainsi que l'évacuation d'eau. Ensuite, effectuez un essai de fonctionnement afin de vous assurer que le climatiseur fonctionne correctement.

Explications données à l'utilisateur

- A l'issue du travail d'installation, dites à l'utilisateur où se trouve le coupe-circuit. Si l'utilisateur ne sait pas où se trouve le coupe-circuit, il ou elle ne sera pas capable de le désactiver au cas où un problème surviendrait au niveau du climatiseur.
- Si la grille du ventilateur est endommagée, n'approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite contactez une personne d'entretien qualifiée(*1) pour effectuer les réparations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les réparations soient terminées.
- Après le travail d'installation, reportez-vous au Mode d'emploi pour expliquer au client comment utiliser l'unité et effectuer son entretien.

Réinstallation

- Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à déplacer le climatiseur. Déplacer le climatiseur par une personne non-qualifiée représente un danger étant donné qu'un incendie, un choc électrique, des blessures, des fuites d'eau, des parasites et/ou des vibrations peuvent en résulter.
- Lors de la réalisation du travail de pompage, coupez le compresseur avant de débrancher le tuyau de réfrigérant. Débrancher le tuyau de réfrigérant alors que la vanne d'entretien est restée ouverte et que le compresseur fonctionne encore peut entraîner une aspiration de l'air ou d'autre gaz, faisant augmenter la pression à l'intérieure du circuit de réfrigération à un niveau anormalement élevé, et pouvant donner lieu à un éclatement, un dommage ou d'autres problèmes.






⚠ PRÉCAUTION

Installation du climatiseur utilisant le nouveau réfrigérant

- **Ce climatiseur utilise le nouveau réfrigérant HC (R410A) qui ne détruit pas la couche d'ozone.**
- Le réfrigérant R410A se distingue par son absorption aisée de l'eau, de la membrane oxydante ou de l'huile ainsi que par sa pression, qui est d'environ 1,6 fois celle du réfrigérant R22. Outre l'utilisation du nouveau réfrigérant, l'huile réfrigérante a elle aussi été remplacée. Ainsi, durant la procédure d'installation, aucune goutte d'eau, trace de poussière, de réfrigérant ayant servi précédemment ou d'huile de réfrigération ne doit entrer dans le cycle de réfrigération.
- Pour éviter de remplir du réfrigérant et de l'huile réfrigérante inappropriés, la taille des sections de raccordement de l'orifice de remplissage de l'unité principale et les outils d'installation sont différents de ceux qui sont utilisés pour le réfrigérant traditionnel.
- En conséquence, les outils exclusifs sont requis pour le nouveau réfrigérant (R410A).
- Quant aux tuyaux de raccordement, utilisez des tuyaux neufs et propres conçus pour le R410A et veillez à ce que l'eau ou la poussière n'y entrent pas.

(*1) Reportez-vous à « Définition d'installateur qualifié ou personne d'entretien qualifiée ».

2 Accessoires

Nom de la pièce	Quantité	Forme	Emploi
Manuel d'installation	1	Ce manuel	(Remise d'un exemplaire à chaque client) (Pour les langues qui n'apparaissent pas dans ce Manuel d'installation, veuillez vous reporter au CD-R fourni.)
Manuel du propriétaire	1		(Remise d'un exemplaire à chaque client) (Pour les langues qui n'apparaissent pas dans ce Manuel d'installation, veuillez vous reporter au CD-R fourni.)
CD-ROM	1	—	Manuel du propriétaire et manuel d'installation
Tuyau d'isolation	2		Pour la section de raccordement des tuyaux d'isolation
Rondelle	8	M10 × Ø34	Pour suspendre l'unité
Collier de serrage	1		Pour le raccordement de la conduite de vidange
Tuyau flexible	1		Pour le centrage du tuyau de vidange
Isolant thermique	1		Pour isoler la section de raccordement de l'évacuation

3 Choix d'un emplacement d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

- **Installez le climatiseur sur une base suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.**
Si l'endroit n'est pas assez résistant, l'unité peut tomber et provoquer des blessures.
- **Installez le climatiseur à une hauteur de 2,5 m ou plus du sol.**
Lorsque le climatiseur fonctionne, il est dangereux d'y mettre les mains ou d'y faire pénétrer des outils, car vous pouvez toucher aux pales du ventilateur en action ou entrer en contact direct avec l'électricité.

⚠ PRÉCAUTION

N'installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être exposé à des gaz combustibles.
Si un gaz combustible s'accumule au voisinage de l'appareil, un incendie peut se déclarer.

Sur autorisation du client, installez le climatiseur dans un endroit remplissant les conditions suivantes.

- Un endroit où l'unité peut être installée à l'horizontale.
- Un endroit où un espace suffisant permet d'effectuer son entretien et son inspection en toute sécurité.
- Un endroit où l'eau évacuée ne posera aucun problème.

Évitez d'installer le climatiseur dans les endroits suivants.

- Un endroit où l'air est riche en sel (zone de bord de mer) ou en gaz sulfureux (source chaude).
(Si l'unité doit être utilisée dans ces endroits, des mesures de protection particulières s'avèreraient nécessaires.)
- Une cuisine de restaurant dans laquelle une grande quantité d'huile est utilisée ou un endroit situé à proximité des machines d'une usine. (L'huile a tendance à se fixer sur l'échangeur de chaleur et les pièces en résine (turbo-ventilateur) de l'unité intérieure, ce qui en réduit les performances, produit un brouillard et des gouttes d'eau, ou bien déforme et endommage les pièces en résine.)
- Endroits où de la poussière de fer ou d'autres métaux est présente. Si de la poussière de fer ou d'autres métaux adhère à l'intérieur du climatiseur, il peut entrer en combustion spontanément et démarrer un feu.
- Un endroit à proximité duquel un solvant organique est utilisé.
- Un endroit proche d'une machine génératrice de hautes fréquences.
- Un endroit où l'air refoulé souffle directement sur la fenêtre de la maison voisine. (Pour l'unité extérieure)
- Un endroit où le bruit de l'unité extérieure se propage facilement.
(Lorsque vous installez le climatiseur à proximité de la demeure de vos voisins, prêtez attention au niveau sonore.)
- Un endroit peu ventilé. (Avant d'installer les conduits d'air, vérifiez si les valeurs du débit d'air, de la pression statique et de la résistance des conduits sont correctes.)
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision ou d'objets d'art ou dans des lieux renfermant des animaux d'élevage ou des plantes, car ceci risquerait de dégrader la qualité des matériaux préservés.
- Un endroit où est installé un appareil haute fréquence (y compris des inverseurs, des groupes électrogènes privés, de l'équipement médical ou de communication) ou un éclairage fluorescent de type inverseur.
(Il peut alors se produire un dysfonctionnement au niveau du climatiseur ou un problème de commande ou de son avec ce type d'appareils.)
- Lorsque la télécommande sans fil est utilisée dans une pièce équipée d'un éclairage fluorescent de type inverseur ou dans un endroit directement exposé aux rayons solaires, il se peut que les signaux de la télécommande ne soient pas reçus correctement.
- Un endroit dans lequel un solvant organique est utilisé.
- Un endroit où un pulvérisateur spécial est fréquemment utilisé.

■ Installation dans une ambiance très humide

Dans certaines conditions, y compris la saison des pluies, l'atmosphère devient très humide, surtout dans le plafond (température du point de rosée: 23°C ou davantage).

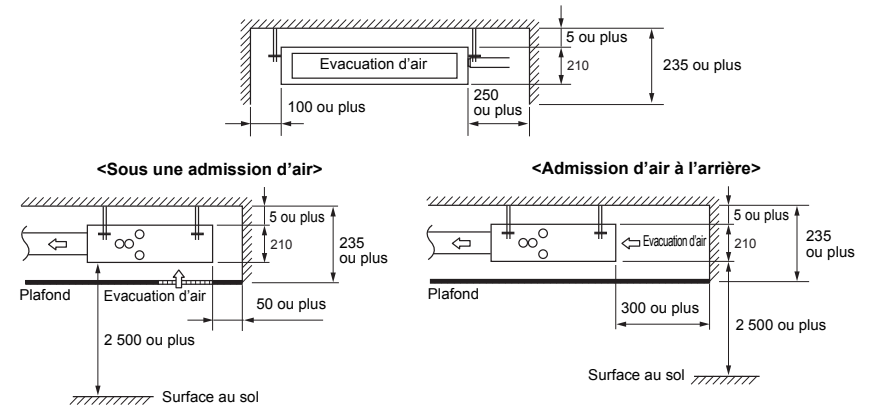
1. Installation dans le plafond avec un toit en tuiles
 2. Installation dans le plafond avec un toit en ardoises
 3. Installation dans un endroit où l'intérieur du faux-plafond sert à faire passer l'air extérieur
- Dans les cas qui précèdent, fixez du calorifugeage supplémentaire (laine de verre, etc.) dans tous les endroits du climatiseur qui sont au contact de l'air saturé d'humidité. Dans ce cas, placez la plaque latérale (trappe d'inspection) de façon à pouvoir la démonter facilement.
 - Posez suffisamment de calorifugeage sur le conduit et les raccordements sur le conduit.

[Référence]	Conditions du test de condensation
	Côté intérieur : 27 °C de température bulbe sec 24 °C de température bulbe humide
	Volume d'air : Volume d'air faible, durée du fonctionnement : 4 heures

■ Espace requis pour l'installation

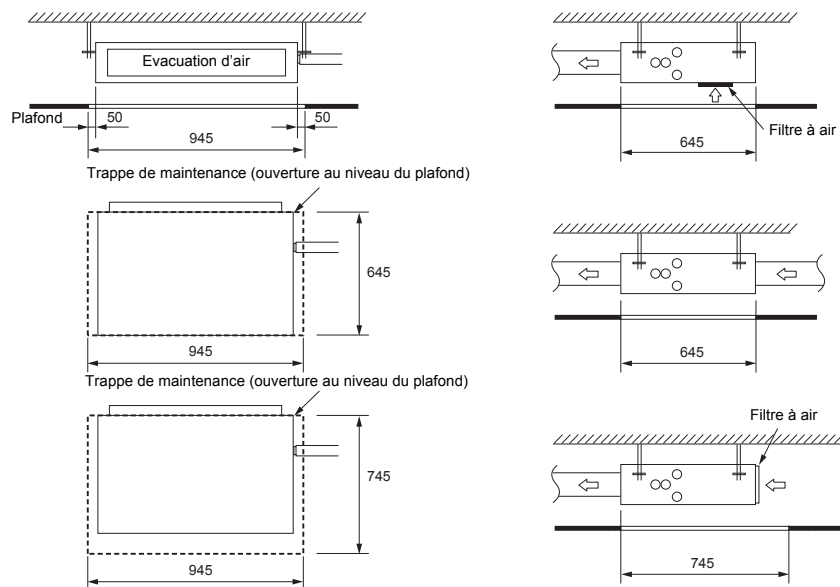
(Unité : mm)

Prévoyez l'espace nécessaire pour installer l'unité intérieure et pour en assurer l'entretien.



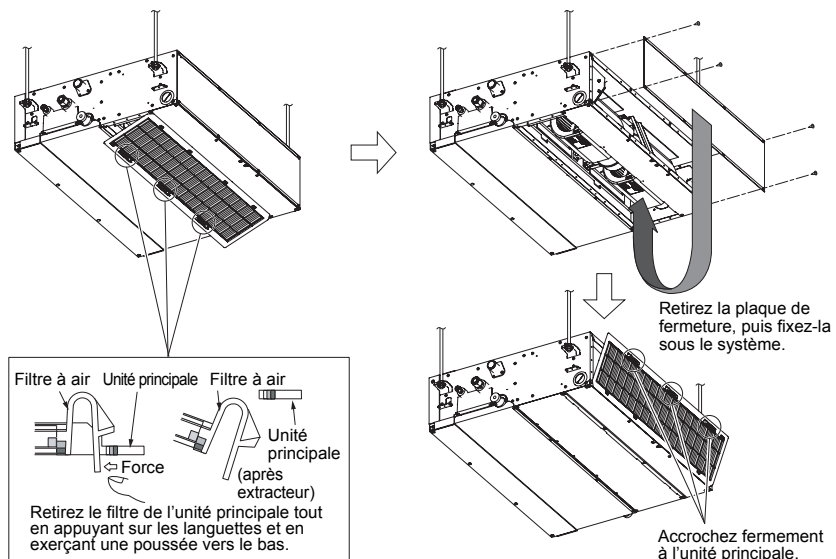
■ Espace requis pour l'entretien

(Unité : mm)



■ Installation pour une admission d'air à l'arrière

<Admission d'air à l'arrière>



■ Indication de la configuration de la minuterie pour le nettoyage du filtre

Vous pouvez modifier la configuration de la minuterie d'alarme du filtre (indiquant de nettoyer le filtre) sur la télécommande en fonction de l'installation.

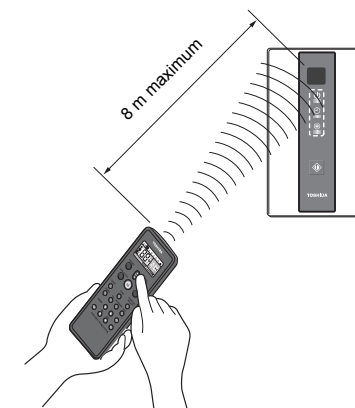
Pour la méthode de configuration, reportez-vous à « Changement du temps d'éclairage de l'alerte du filtre » et « Pour garantir un meilleur chauffage » dans la section Commandes utilisables de ce manuel.

■ Sur les types sans-fil

Le capteur de l'unité intérieure utilisé avec la télécommande sans fil peut recevoir un signal jusqu'à une distance de 8 m.

Sachant cela, déterminez la zone de portée dans laquelle cette télécommande fonctionne et choisissez l'emplacement de l'installation de l'unité intérieure.

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, choisissez un endroit à l'abri des lumières fluorescentes et du rayonnement direct du soleil.
- Vous pouvez installer dans une même pièce deux unités intérieures à télécommande sans fil, voire plus (jusqu'à 6 unités).



4 Installation

⚠ AVERTISSEMENT

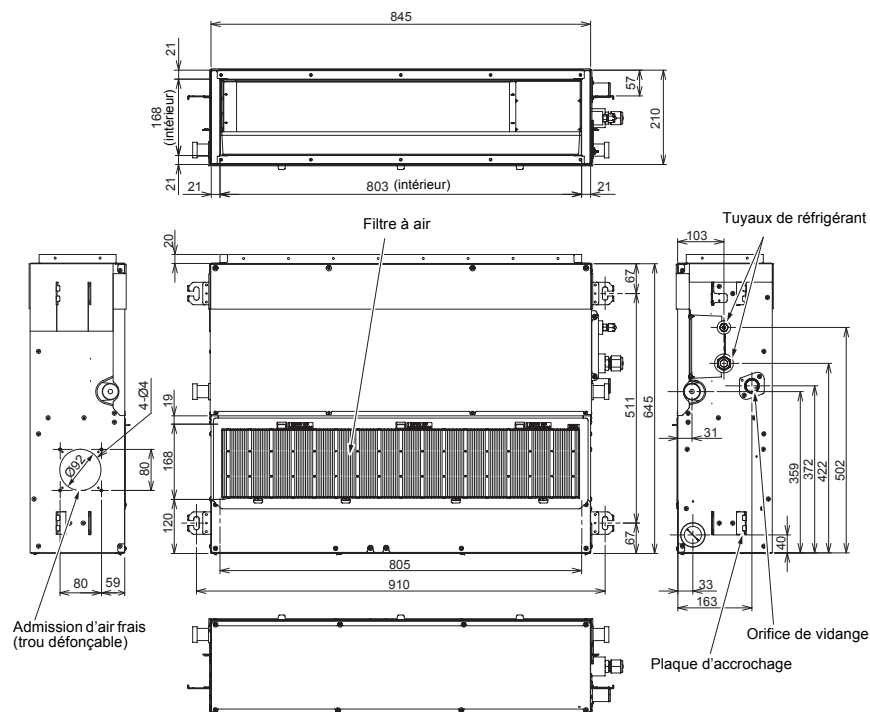
- Installez solidement le climatiseur dans un endroit suffisamment résistant pour supporter son poids.
- Si l'endroit n'est pas assez résistant, l'unité peut tomber et provoquer des blessures.
- Effectuez l'installation spécifiée pour protéger le climatiseur contre les vents forts et les tremblements de terre.
- Une unité mal installée peut tomber et provoquer des accidents.

EXIGENCE

- Observez scrupuleusement les règles suivantes pour éviter d'endommager les unités intérieures et de vous blesser.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'unité intérieure. (Les unités sont emballées à plat.)
 - Si possible, transportez l'unité intérieure telle qu'elle est emballée. Si vous êtes obligé de transporter l'unité intérieure déballée, assurez-vous d'utiliser des chiffons, etc. pour ne pas l'endommager.
 - Pour déplacer l'unité intérieure, tenez seulement les crochets métalliques (4 points). N'exercez aucune force sur les autres pièces (conduite de réfrigérant, carter de vidange, pièces en mousse ou en résine, etc.).
 - Portez l'emballage à deux personnes ou plus et ne l'empaquetez pas avec du ruban adhésif sur des points autres que ceux qui sont spécifiés.

■ Dimensions extérieures

(Unité : mm)



■ Installation du boulon de suspension

- En tenant compte de l'unité intérieure et de la tuyauterie et du câblage suspendu, déterminez la direction et la position de l'installation.
- Une fois la direction et la position de l'installation déterminées, faites un trou sur le câblage et installez le boulon de suspension.
- Pour la taille de l'ouverture au plafond et les pas des boulons de suspension, reportez-vous à la vue extérieure.
- Lorsque le plafond est préparé, installez le tuyau d'évacuation, le tuyau du réfrigérant, le câble de raccordement interne/externe, le câble de système de commande centralisée et le câble de la télécommande aux points de raccordement des tuyaux et câbles avant de suspendre l'unité intérieure.

Les boulons et écrous de suspension doivent être achetés dans le commerce.




Tige filetée pour suspension	M10 ou W3/8	4 pièces
Ecrou	M10 ou W3/8	12 pièces

◆ Installation du boulon de suspension

Utilisez des boulons de suspension M10 (4, non fournis). En tenant compte de la structure existante, déterminez le pas de vis des tiges filetées et vérifiez la distance séparant ces tiges grâce aux dimensions données ci-dessus dans le schéma coté de la vue externe de l'unité.

Nouveau bloc de béton




Installez les boulons avec des brides d'insertion ou des boulons d'ancrage.

Caoutchouc
Boulon d'ancrage de suspension des tuyaux



Structure en acier

Utilisez les angles existants ou installez de nouveaux angles de support.

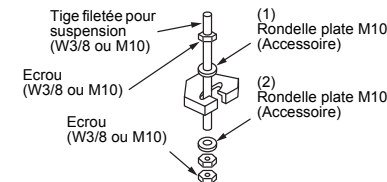
Bloc en béton existant

Utilisez des chevilles, des fiches ou des boulons perforés.

■ Installation de l'unité intérieure

- Fixez les écrous (M10 ou W3/8 : non fourni) et les rondelles (Ø34) au boulon de suspension.
- Placez les rondelles en haut et en bas de la rainure en T du support de suspension de l'unité intérieure pour suspendre l'unité intérieure.
- Utilisez un niveau pour contrôler si les quatre côtés sont à l'horizontale. (Degré d'horizontalité : Maximum 5 mm)



- (1) Sur place, vous aurez besoin de rondelles plates de taille supérieure à M10.
- (2) Pour éviter que les boulons ne tombent (sécurité), assurez-vous de les positionner juste en dessous de l'étrier de suspension comme le montre la figure ci-dessus. (910 mm x 511 mm)

5 Tuyauterie de vidange

⚠ PRÉCAUTION

Suivez les instructions du manuel d'installation pour procéder à la pose de la tuyauterie qui garantira une bonne évacuation de l'eau et pour appliquer un isolant thermique qui empêchera toute formation de condensation (gouttes d'eau). Une pose incorrecte de la tuyauterie peut se solder par la présence de fuites d'eau dans la pièce et de meubles rongés par l'humidité.

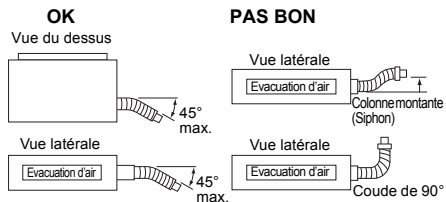
■ Tuyauterie/isolant et dimension

Les matériaux suivants servant aux travaux de plomberie et d'isolation sont achetés sur place.

Tuyauterie	Manchon en chlorure de vinyle dur pour VP25
	Tuyau PVC rigide VP25 (diamètre extérieur nominal Ø32 mm)
Isolant	Mousse de polyéthylène expansée, épaisseur : 10 mm ou plus

■ Tuyau flexible

- Enfoncez à fond le manchon mou du flexible de vidange fourni dans le port de raccordement du tuyau d'évacuation.
- Alignez le collier de serrage (fourni) à l'extrémité du port de raccordement de la conduite, puis serrez le plus possible.

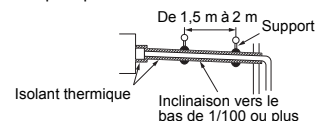


EXIGENCE

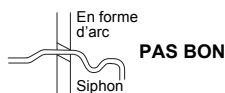
- Assurez-vous de fixer le manchon mou au moyen du collier de serrage (fourni), et de positionner l'élément de serrage à la partie supérieure.
- Utilisez le tuyau flexible fourni en le courbant à un angle égal ou inférieur à 45° pour éviter toute fuite ou obstruction.

EXIGENCE

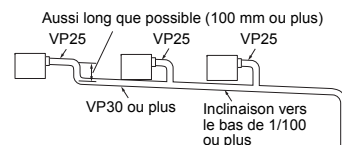
- Pensez impérativement à isoler de la chaleur les conduites de vidange de l'unité intérieure.
- N'oubliez surtout pas de procéder à l'isolation thermique des éléments de raccordement à l'unité intérieure. Une isolation thermique partielle est à l'origine de la formation de gouttes d'eau.
- Inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas d'au moins 1/100 et vérifiez l'absence de gonflements ou de siphons long du tuyau car ils provoquent des bruits anormaux. Cela peut produire des bruits anormaux.



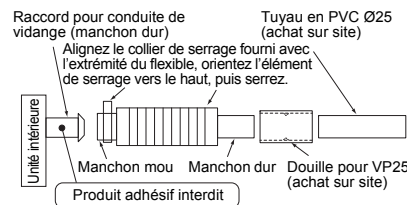
- Ne dépassez pas 20 m pour la longueur du tuyau de vidange transverse. Posez des supports tous les 1,5 à 2 m pour éviter les oscillations sur les conduites longues.



- Installez le réseau de conduites comme illustré dans le schéma ci-dessous.



- Le tuyau en chlorure de vinyle dur ne peut pas être branché directement sur le raccord de la conduite de vidange de l'unité intérieure. Pour le raccordement au port de raccordement du tuyau d'évacuation, veillez à fixer le tuyau flexible fourni.



- Un agent adhésif ne peut être utilisé pour le port de raccordement du tuyau (manchon dur) de l'unité intérieure. Assurez-vous d'utiliser le tuyau flexible fourni pour les branchements, sinon le port de raccordement du tuyau d'évacuation risque de s'abîmer et de fuir.

■ Raccordement du tuyau d'évacuation

- Raccordez le manchon dur (achat sur site) sur le côté de manchon dur du tuyau souple fourni qui a été installé.
- Branchez les tuyaux d'évacuation (achat sur site) successivement au manchon dur.

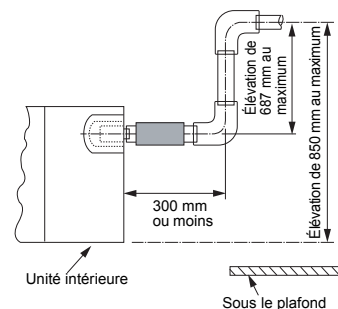
EXIGENCE

- A l'aide d'un adhésif pour tuyau en chlorure de vinyle, raccordez bien les tuyaux en chlorure de vinyle dur de sorte qu'ils ne fuient pas.
- L'adhésif sèche et durcit très lentement. (Référez-vous au Mode d'emploi de l'agent adhésif.) Evitez de forcer sur la section de raccordement avec les tuyaux d'évacuation.

■ Evacuation ascendante

S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'évacuation vers le bas, installez une évacuation ascendante.

- Réglez la hauteur du tuyau d'évacuation à une distance maximale de 850 mm de la surface inférieure de l'unité intérieure.
- Faites passer le tuyau d'évacuation à une distance maximale de 300 mm de l'extrémité du port de raccordement du tuyau d'évacuation de l'unité intérieure, puis levez-le verticalement.
- Une fois le tuyau levé, réglez l'inclinaison pour une évacuation descendante.



■ Vérification de l'évacuation

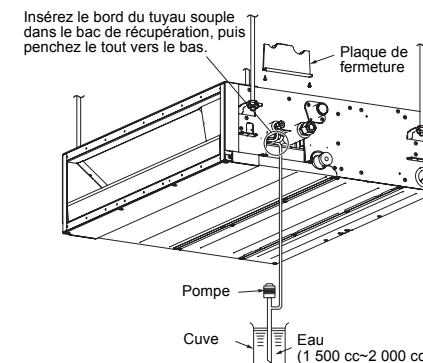
Après l'installation du tuyau d'évacuation, vérifiez que l'eau s'évacue correctement et qu'elle ne fuit pas par les raccords. Contrôlez également que le moteur de la pompe de vidange n'émet aucun bruit suspect. Contrôlez la vidange lors de l'installation en période de chauffage.

Après avoir terminé les travaux d'électricité :

Versez de l'eau comme illustré ci-dessous. Vérifiez que l'eau s'évacue par le port de raccordement du tuyau d'évacuation en mode COOL puis contrôlez qu'aucune fuite n'est observée des tuyaux d'évacuation.

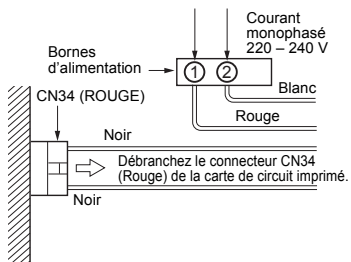
⚠ PRÉCAUTION

Versez l'eau lentement. Si vous versez l'eau trop vite, vous risquez la répandre dans l'unité intérieure et entraîner des dysfonctionnements.



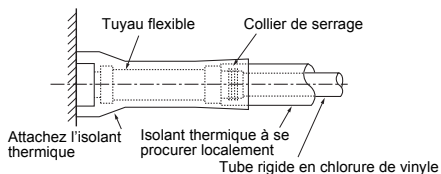
- Si les travaux d'électricité ne sont pas terminés, débranchez le connecteur du flotteur (CN34 : Rouge) du boîtier de commandes électriques et contrôlez l'opération de vidange en branchant l'alimentation monophasée 220 - 240 V sur les bornes ① et ②. En procédant ainsi, le moteur de la pompe de vidange fonctionne.
- Vérifiez que l'eau s'écoule tout en écoutant le bruit du moteur de la pompe de vidange en marche. (Si ce bruit régulier devient intermittent, l'eau s'écoule normalement.)

- Après le contrôle, le moteur de la pompe de vidange continue de fonctionner s'il est branché au connecteur du flotteur.
(Si vous avez procédé à ce contrôle en débranchant le connecteur du flotteur, pensez à le rebrancher.)



■ Isolation thermique

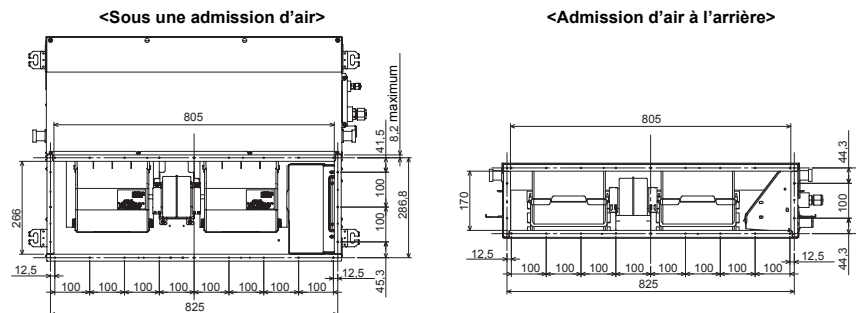
- Après avoir vérifié l'évacuation, en utilisant l'isolant thermique fourni sur la section de raccordement de l'évacuation, enveloppez le tuyau souple sans laisser de jour depuis l'extrémité du port de raccordement du tuyau d'évacuation de l'unité intérieure.
- En couvrant l'isolant thermique fourni sur la section de raccordement de l'évacuation, enveloppez le tuyau d'évacuation avec un isolant thermique (acheté sur place) sans laisser de jour.



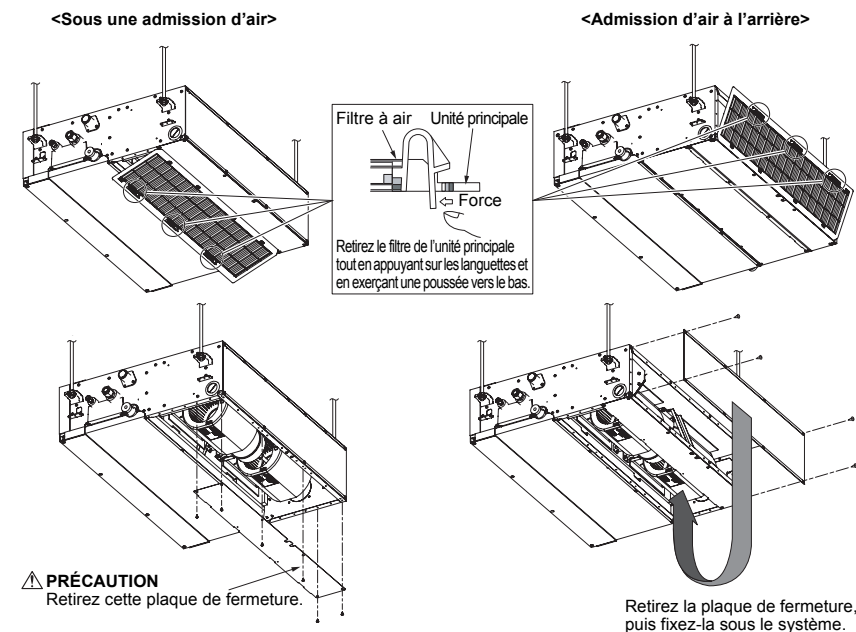
6 Conception de conduite

■ Disposition

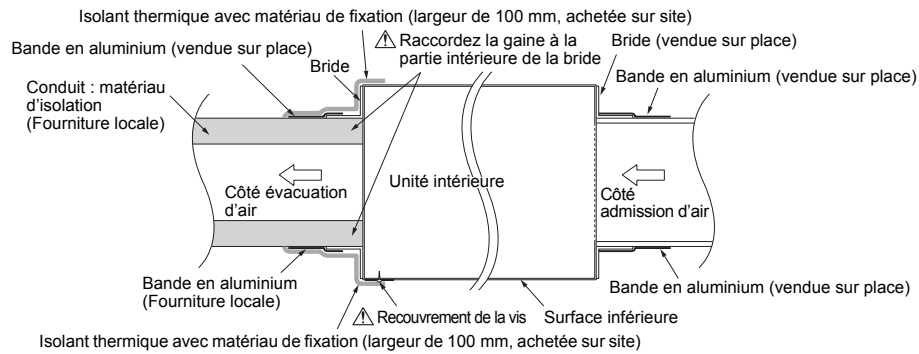
Compte tenu des dimensions suivantes, fabriquez les gaines sur site.



Assurez-vous de monter un filtre à air au niveau de l'admission d'air, sinon, la capacité pourrait être diminuée, etc.



■ Méthode de raccordement de la gaine

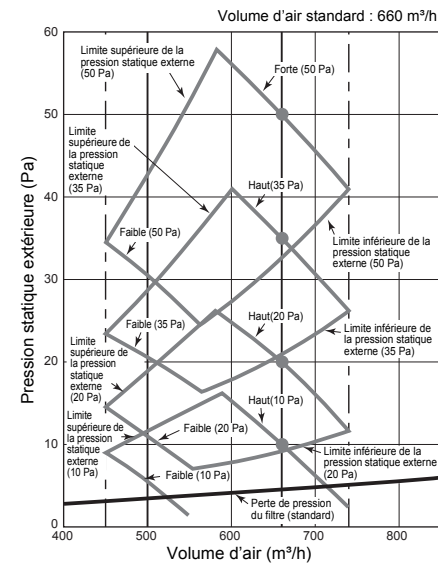


⚠ PRÉCAUTION

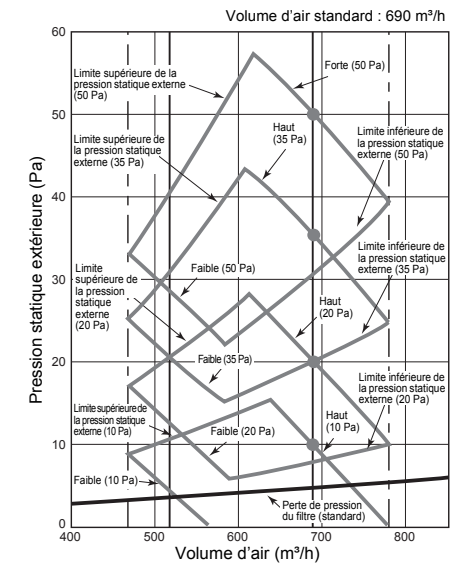
Si l'isolation thermique de la bride de la conduite d'amenée et du joint est insuffisante, de l'humidité peut apparaître et ainsi entraîner la formation de gouttes d'eau.

■ Caractéristiques du ventilateur

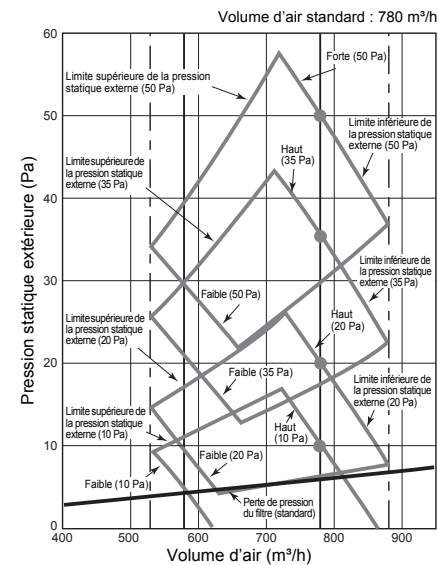
◆ Types SM30



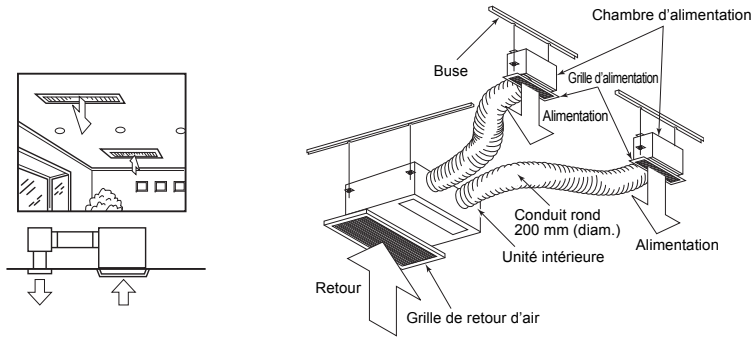
◆ Types SM40, 45



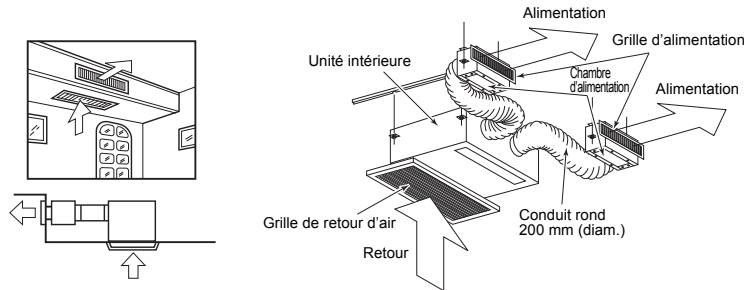
◆ Types SM56



◆ Type de conduit dissimulé



◆ Type de conduit dissimulé de saillie plafond



7 Tuyaux de réfrigérant

■ Tuyaux de réfrigérant

- 1 Si vous devez monter l'unité extérieure sur un mur, assurez-vous que la plate-forme qui la soutient soit suffisamment résistante. La plate-forme doit être conçue et réalisée de sorte que sa résistance dure longtemps et il est important de s'assurer que l'unité extérieure ne risque pas de tomber.
- 2 Utilisez du tube de cuivre avec une épaisseur de paroi minimale de 0,8 mm.
- 3 Les écrous évasés et l'évasement diffèrent également de ceux des tuyaux du réfrigérant traditionnel. Retirez l'écrou évasé fourni avec l'unité principale du climatiseur et utilisez-le.

EXIGENCE

Si le tuyau du réfrigérant est long, placez des supports tous les 2,5 à 3 m afin de le maintenir. Autrement, cela risque de provoquer un son anormal.

⚠ PRÉCAUTION

4 POINTS IMPORTANTS CONCERNANT L'INSTALLATION DES TUYAUX

1. Éliminez la poussière et l'humidité de l'intérieur des tuyaux de raccordement.
2. Serrez les raccords (entre les tuyaux et l'unité).
3. Évacuez l'air des tuyaux de raccordement à l'aide d'une POMPE A VIDE.
4. Vérifiez que le gaz ne fuit pas. (points raccordés)

■ Taille du tuyau

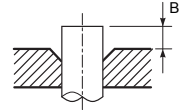
RAV-SM	Diamètre de tuyau (mm)	
	Côté liquide	Côté gaz
SM30	Ø6,4	Ø9,5
SM40, 45, 56	Ø6,4	Ø12,7

■ Longueur de tuyau et différence de hauteur admissibles

Elles varient selon le type d'unité extérieure. Pour en savoir davantage, consultez le Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

◆ Évasement

- Coupez le tuyau avec un coupe-tubes. Enlevez tous les ébarbages. Des ébarbages risqueraient de causer une fuite de gaz.
- Insérez un écrou évasé dans le tuyau et évasez le tuyau. Les tailles d'évasement pour le R410A étant différentes de celles pour le réfrigérant R22, il est recommandé d'utiliser des outils d'évasement nouvellement fabriqués pour le R410A. Toutefois, vous pouvez utiliser les outils habituels si vous réglez convenablement la longueur de la conduite de cuivre faisant saillie.



▼ Marge de saillie de l'évasement : B (Unité : mm)

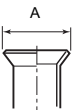
Rigide (de type à clabot)

Diam. extérieur du tuyau en cuivre	Outil R410A utilisé	Outil traditionnel
	R410A	R410A
6,4 , 9,5	De 0 à 0,5	De 1,5 à 2,0
12,7		

▼ Dimension du diamètre d'évasement : A (Unité : mm)

Diam. extérieur du tuyau en cuivre	A ^{+0,4}
	R410A
6,4	9,1
9,5	13,2
12,7	16,6

* Dans le cas d'un évasement pour R410A réalisé à l'aide des outils conventionnels, retirez environ 0,5 mm de plus que celui du R22 pour obtenir la dimension d'évasement prescrite. Le calibre du tuyau en cuivre est utile au réglage de la marge de saillie.



Serrage des raccords

⚠ PRÉCAUTION

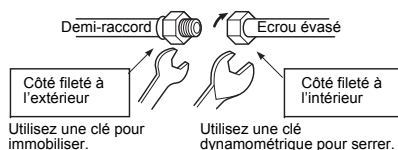
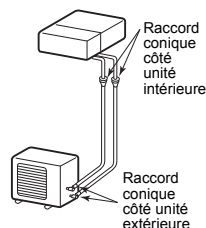
N'appliquez pas un couple excessif. Autrement, l'écrou pourrait se casser dans certaines conditions.

(Unité : N·m)

Diam. extérieur du tuyau en cuivre	Couple de serrage
6,4 mm (diam.)	14 à 18 (1,4 à 1,8 kgf·m)
9,5mm (diam.)	34 à 42 (3,4 à 4,2 kgf·m)
12,7 mm (diam.)	49 à 61 (4,9 à 6,1 kgf·m)

▼ Couple de serrage des raccords des tuyaux évasés

La pression du R410A est supérieure à celle du R22. (Environ 1,6 fois) En conséquence, utilisez une clé dynamométrique et serrez les raccords coniques des sections de raccordement des unités intérieure et extérieure aux couples prescrits. Les raccordements incorrects provoqueront non seulement une fuite de gaz, mais aussi un dysfonctionnement du circuit de réfrigération. Placez les conduites en regard et serrez les écrous autant que possible à la main. Serrez alors l'écrou avec une clé anglaise et une clé dynamométrique comme indiqué sur la figure.



EXIGENCE

Selon les conditions d'installation, l'application d'un couple de serrage trop élevé risque d'abîmer l'écrou. Serrez l'écrou en ne dépassant pas le couple de serrage spécifié.

◆ Tuyauterie sur l'unité extérieure

La forme de la vanne dépend de l'unité extérieure. Pour savoir comment procéder, consultez le Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

■ Purge d'air

Utilisez une pompe à vide pour chasser l'air du raccord de remplissage de la soupape de l'unité extérieure. Pour en savoir davantage, consultez le Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

- Ne purgez pas avec le réfrigérant de l'enceinte scellée de l'unité extérieure.

EXIGENCE

Utilisez les outils tels que le tuyau de remplissage, etc. exclusivement fabriqués pour le R410A.

◆ Quantité de réfrigérant à ajouter

Mettez à niveau le réfrigérant en utilisant du « R410A » et en suivant les instructions du Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure. Pesez la quantité de réfrigérant à ajouter pour obtenir la valeur prescrite.

EXIGENCE

- Remplir une quantité excessive ou insuffisante de réfrigérant provoquera une panne du compresseur. Assurez-vous de remplir la quantité spécifiée de réfrigérant.
- La personne qui a rempli le réfrigérant doit noter la longueur de tuyauterie et la quantité de réfrigérant ajoutée sur la plaque du constructeur fixée au panneau de service de l'unité extérieure. Il est nécessaire d'intervenir si le compresseur ou le circuit de réfrigération présentent des anomalies.

◆ Ouverture complète de la vanne

Ouvrez complètement la vanne de l'unité extérieure. Une clé hexagonale de 4 mm est requise pour ouvrir la vanne. Pour en savoir davantage, consultez le Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

◆ Vérification des fuites de gaz

A l'aide d'un détecteur de fuites ou d'eau savonneuse, vérifiez si le gaz fuit ou non de la section de raccordement des tuyaux ou le capuchon de la vanne.

EXIGENCE

Utilisez un détecteur de fuites fabriqué exclusivement pour les réfrigérants HFC (R410A, R134a, etc.).

Procédé de calorifugeage

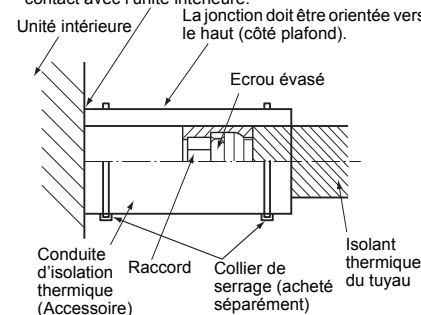
Appliquez un calorifugeage aux tuyaux de liquide et de gaz séparément.

- Concernant l'isolation thermique des tuyaux côté gaz, utilisez un matériel résistant à la chaleur (120 °C ou plus).
- Pour utiliser le tuyau d'isolation thermique fourni, appliquez l'isolant thermique sur la section de raccordement des tuyaux de l'unité intérieure et sans laisser d'espace vide.

EXIGENCE

- Appliquez bien le calorifugeage à la section de raccordement des tuyaux de l'unité intérieure jusqu'à la racine et sans exposer les tuyaux. (L'exposition à l'extérieur des tuyaux se soldera par une fuite d'eau.)
- Enveloppez l'isolant thermique, fentes vers le haut (côté plafond).

Enveloppez la conduite au moyen de l'isolant thermique fourni sans laisser le moindre jour au niveau de la zone de contact avec l'unité intérieure.



8 Connexion électrique

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez les câbles prescrits, raccordez-les et maintenez-les comme il convient pour qu'ils ne soient pas soumis à une traction préjudiciable à leur connexion aux bornes.**
Tout raccordement incomplet ou toute fixation incomplète peut se solder par un incendie, etc.
- Veillez à raccorder les fils de terre. (mise à la terre)**
Une mise à la terre incomplète provoque une électrocution.
Ne raccordez pas les fils de terre aux tuyaux de gaz, aux tuyaux d'eau, aux paratonnerres ou aux fils de terre des câbles téléphoniques.
- L'installation électrique de l'appareil doit être conforme à la réglementation nationale.**
Une alimentation de puissance insuffisante ou une installation incomplète peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

⚠ PRÉCAUTION

- Cette unité intérieure n'est dotée d'aucun cordon d'alimentation.
- Tout raccordement incorrect/incomplet risque de provoquer un incendie ou de la fumée.
- Assurez-vous d'installer un disjoncteur de fuite à la terre qui ne se déclenche pas en cas d'ondes de choc. La non-installation d'un disjoncteur différentiel peut se solder par une électrocution.
- Assurez-vous d'utiliser les serre-fils fournis avec le produit.
- N'endommagez ou n'érafliez pas le noyau conducteur et l'isolateur intérieur des câbles d'alimentation et de raccordement lorsque vous les dénudez.
- Utilisez des cordons d'alimentation et des câbles de raccordement ayant l'épaisseur et le type spécifiés ainsi que les dispositifs de protection requis.

EXIGENCE

- En ce qui concerne les câbles d'alimentation, respectez scrupuleusement la réglementation locale de chaque pays.
- Pour les câbles d'alimentation des unités extérieures, suivez le Manuel d'installation de chaque unité extérieure.
- Ne raccordez jamais une alimentation de 220 – 240 V aux borniers (A, B, etc.) destinés aux câbles de commande. (Ce faisant, vous risqueriez mettre le système en échec.)
- Raccordez les câbles électriques de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la partie à haute température des tuyaux. Le revêtement pourrait fondre et provoquer un accident.
- Après avoir raccordé les câbles sur les borniers, pratiquez une ouverture et fixez les câbles avec le serre-fils.
- Faites courir les tuyaux de réfrigérant et les câbles de commande dans la même ligne.
- Ne mettez pas l'unité intérieure sous tension sans avoir terminé de remplir les tuyaux de réfrigérant sous vide.

◆ Câblage de la télécommande

Un câble sans polarité à 2 âmes est utilisé pour la télécommande.

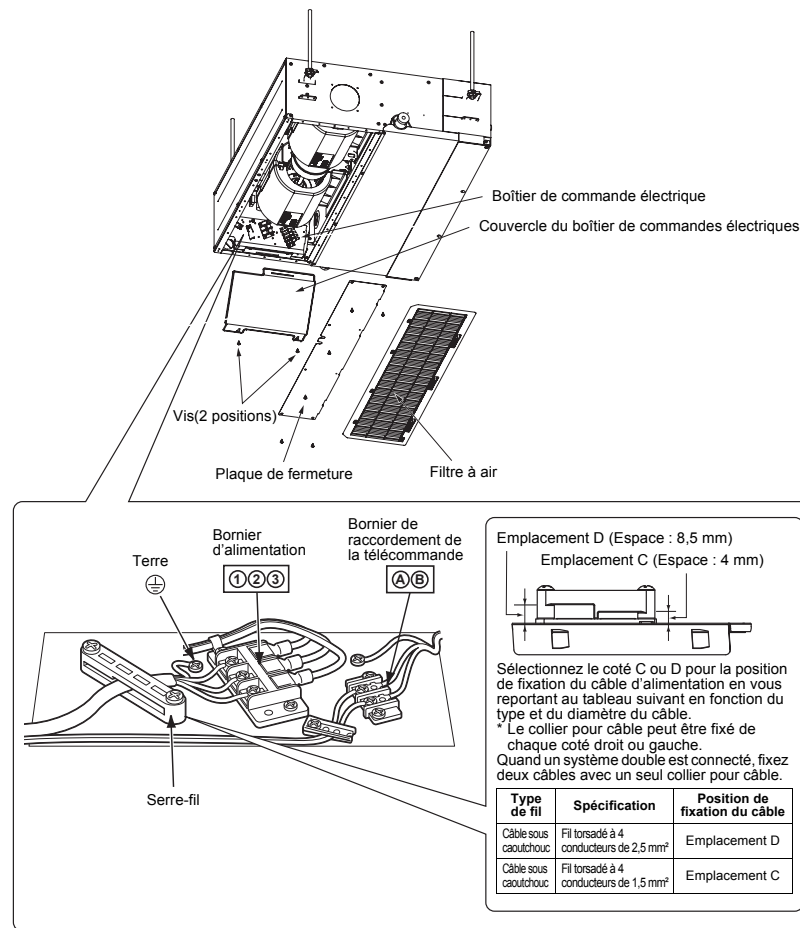
- Branchez les câbles de liaison sur les bornes appropriées, en respectant leur numéro sur le bornier de raccordement des unités intérieure et extérieure.**
H07 RN-F ou 60245 IEC 66 (1,5 mm² ou plus)
- Isolez les cordons superflus non gainés (conducteurs) avec un ruban d'isolation électrique.**
Placez-les de manière à ce qu'ils ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.

■ Raccordement des câbles

EXIGENCE

- Raccordez les câbles aux bornes comme il convient, en fonction des numéros de borne. Causes d'un raccordement incorrect.
- Faites passer les câbles à travers le manchon du port de raccordement de câblage de l'unité intérieure.
- Maintenez une marge (d'environ 100 mm) sur un câble pour suspendre le boîtier de commandes électriques lors de l'entretien, etc.
- Le circuit basse tension est destiné à la télécommande. (Ne raccordez pas le circuit haute tension)

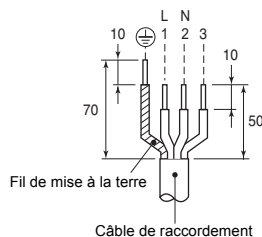
- Avant de retirer le couvercle du boîtier électrique, retirez la plaque de fermeture et le filtre à air.
- Retirez le couvercle du boîtier de commandes électriques en dévissant les vis de montage (2 emplacements différents) et en libérant le crochet. (Le couvercle du boîtier de commandes électriques reste accroché.)
- Serrez les vis du bornier, puis fixez les câbles avec le cordon fixé au boîtier des commandes électriques. (N'exercez aucune pression sur la section de raccordement du bornier.)
- Effectuez une boucle pour le câble de branchement (rangement des pièces électriques de l'unité intérieure). Dans le cas contraire, le boîtier des commandes électriques ne pourrait pas être retiré à des fins de maintenance.
- Montez le couvercle du boîtier des commandes électriques sans coincer les câbles.



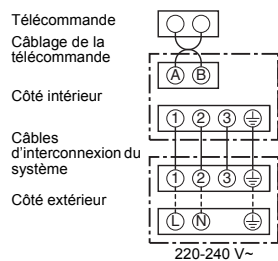
■ Raccordement

- 1 Retirez une vis puis retirez le couvercle du boîtier de commande électrique.
- 2 Dénudez les extrémités des câbles (10 mm).
- 3 Associez les couleurs des câbles aux numéros des bornes sur les borniers des unités intérieur et extérieur, puis bloquez les câbles en les vissant fermement aux bornes correspondantes.
- 4 Connectez correctement les fils de mise à la terre aux bornes correspondantes.
- 5 Immobilisez le câble à l'aide d'un serre-fil.
- 6 Fixez correctement le couvercle du boîtier et le bornier à l'aide des vis de fixation.

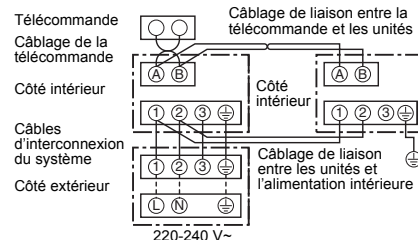
Faites une boucle avec le câble pour garder une certaine distance de câble au cas où il faudrait sortir le boîtier de commandes électriques pour le réparer.



▼ Système unique



▼ Système double synchrone

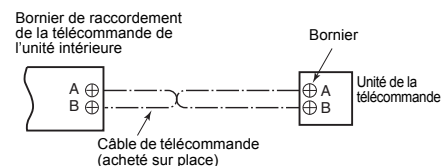


* Pour obtenir des détails sur le câblage ou l'installation de la télécommande, reportez-vous au manuel d'installation livré avec la télécommande.

■ Raccordement de télécommande

- Dénudez le fil à raccorder sur environ 9 mm.
- Un câble sans polarité à 2 âmes est utilisé pour la télécommande. (câbles de 0,5 mm² à 2,0 mm²)

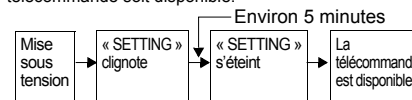
◆ Schéma de câblage



9 Commandes utilisables

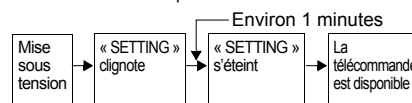
EXIGENCE

- La première fois que vous utilisez le climatiseur, il faut compter environ 5 minutes, après la mise sous tension, pour que la télécommande soit disponible. Il s'agit d'un comportement tout à fait normal.
<La première fois que vous mettez le climatiseur sous tension après l'installation>
Il faut compter environ 5 minutes pour que la télécommande soit disponible.



<Lors des mises sous tension ultérieures du climatiseur>

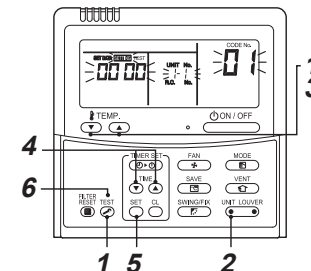
Il faut compter environ 1 minute pour que la télécommande soit disponible.



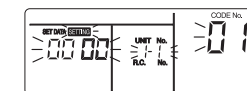
- Les paramètres standard ont été définis au départ de l'usine. Le cas échéant, modifiez les paramètres de l'unité intérieure.
- Utilisez la télécommande avec fil pour modifier les paramètres.
* Les paramètres ne peuvent pas être modifiés à l'aide d'une télécommande sans fil, d'une sous-télécommande ou d'un système sans télécommande (pour les télécommandes centrales uniquement). Vous devez donc installer une télécommande avec fil pour modifier les paramètres.

■ Procédure de base pour la modification des paramètres

Modifiez les paramètres lorsque le climatiseur ne fonctionne pas. (N'oubliez pas de mettre le climatiseur hors tension avant de procéder aux réglages.)

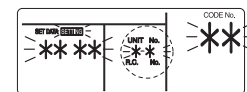


- 1 Appuyez, en même temps et pendant 4 secondes ou davantage, sur les touches **TEST** et de réglage de température **▼**. Quelques instants plus tard, l'afficheur clignote comme le montre l'illustration. Confirmez que le CODE No. est [01].
• Si le CODE No. n'est pas [01], appuyez sur la touche **TEST** afin d'effacer le contenu de l'afficheur et répétez la procédure depuis le début. (L'utilisation de la télécommande est interdite durant les quelques minutes qui suivent l'enfoncement de la touche **TEST**.)



(* Le contenu de l'afficheur varie selon le modèle de l'unité intérieure.)

- 2 Chaque fois que vous appuyez sur la touche **UNIT LOUVER**, les numéros des unités intérieures du groupe de commande sont modifiés de manière cyclique. Sélectionnez l'unité intérieure pour laquelle vous souhaitez modifier les paramètres. Le ventilateur de l'unité sélectionnée fonctionne. Vous pouvez confirmer l'unité intérieure dont vous souhaitez modifier les paramètres.

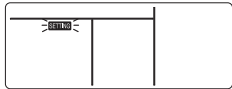


- 3 Au moyen des touches de réglage de température **▼** / **▲**, affichez le CODE No. [**].
- 4 Au moyen des touches de la minuterie **▼** / **▲**, sélectionnez SET DATA [****].

5 Appuyez sur la touche **SET**. Lorsque l'afficheur cesse de clignoter pour rester allumé, la configuration est terminée.

- Pour modifier les paramètres d'une autre unité intérieure, répétez à partir de **2**.
- Pour modifier d'autres paramètres de l'unité intérieure sélectionnée, répétez à partir de **3**. Utilisez la touche **SET** pour effacer les paramètres. Pour modifier des paramètres après avoir enfoncé la touche **SET**, répétez à partir de **2**.

6 Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche **TEST** pour les définir. Au moment où vous appuyez sur la touche **TEST** « SETTING » clignote et l'afficheur s'éteint tandis que le climatiseur cesse de fonctionner. (Tandis que « SETTING » clignote, aucun ordre de la télécommande n'est accepté.)



■ Réglage de la pression statique extérieure

Assurez-vous d'effectuer une manœuvre de prises en fonction de la résistance (pression statique extérieure) du conduit à raccorder.

Pour effectuer une manœuvre de prises, respectez la procédure de fonctionnement de base (**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6**).

- Spécifiez [5d] dans le code d'élément dans **3**.
- Pour les données à indiquer de **4**, sélectionnez des données définies de pression statique extérieure à régler dans le tableau suivant.

<Modification sur télécommande avec fil>

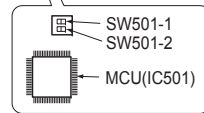
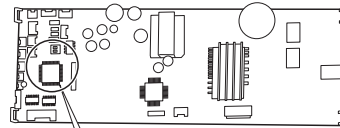
Données à indiquer	Pression statique extérieure	
0000	10 Pa	Standard (Réglage usine)
0001	20 Pa	Pression statique élevée 1
0003	35 Pa	Pression statique élevée 2
0006	50 Pa	Pression statique élevée 3

◆ Lorsque la télécommande sans fil est utilisée

Modifiez le réglage de la pression statique extérieure au moyen du contacteur DIP, dans la zone du récepteur de la carte CI.

Pour plus de détails, reportez-vous au manuel du kit de la télécommande sans fil. Les réglages peuvent également être modifiés à l'aide du contacteur de la carte CI du microprocesseur de l'unité intérieure.

* Toutefois, dès lors que vous avez procédé aux modifications, il est possible de régler sur 0001 ou 0006, mais le réglage sur 0000 nécessite une modification des données de réglage de 0000 à l'aide de la télécommande câblée (vendue séparément) pour rétablir le réglage normal du contacteur (réglage usine).



Données à indiquer	SW501-1	SW501-2
0000 (Réglage par défaut en usine)	OFF	OFF
0001	ON	OFF
0003	OFF	ON
0006	ON	ON

◆ Pour rétablir les réglages usine

Si vous voulez restaurer les réglages usine du contacteur DIP, réglez SW501-1 et SW501-2 sur OFF, branchez une télécommande câblée (vendue séparément), puis définissez la valeur de CODE No. [5d] sur « 0000 » à « Réglage de la pression statique extérieure » de cette page.

■ Réglage de minuterie du filtre

Il peut être souhaitable, compte tenu des conditions d'installation, de modifier le moment où le témoin de colmatage (nettoyage requis) du filtre s'éclaire.

Procédez selon la méthode

(**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6**).

- Pour le CODE No. dans **3**, spécifiez [01].
- Pour [SET DATA], dans **4**, sélectionnez la valeur qui correspond au moment où doit s'éclairer le témoin du filtre dans le tableau suivant.

Données à indiquer	Éclairage du témoin du filtre
0000	Aucun
0001	150 H
0002	2 500 H (réglage usine)
0003	5 000 H
0004	10 000 H

■ Pour garantir un meilleur chauffage

Lorsqu'il est difficile d'obtenir un chauffage satisfaisant à cause du lieu d'installation de l'unité intérieure ou de la structure de la pièce, vous pouvez augmenter le seuil de température. Utilisez aussi un circulateur, etc. pour faire circuler l'air près du plafond.

Procédez selon la méthode (**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6**).

- Pour le CODE No. dans la Procédure **3**, spécifiez [06].
- Pour la définition du réglage dans la méthode **4**, sélectionnez la valeur qui correspond à l'écart de température dans le tableau ci-dessous.

Données à indiquer	Valeur de l'écart de température
0000	Aucun décalage
0001	+1 °C
0002	+2 °C (réglage usine)
0003	+3 °C
0004	+4 °C
0005	+5 °C
0006	+6 °C

■ Réglage du mode d'économie d'énergie

* Pour l'utilisation d'une unité extérieure du type RAV-SP***2AT / SM***3AT ou d'un type plus ancien, le niveau d'alimentation est fixé à 75 % quelque soit la valeur affichée.

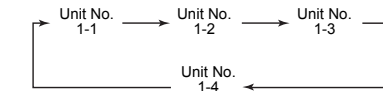
1 Appuyez sur **SAVE** pendant au moins quatre secondes lorsque le climatiseur est éteint.

SETTING clignote.

Indique le CODE No. « C2 ».

2 Sélectionnez une unité intérieure à configurer en appuyant sur **UNIT LOUVER** (côté gauche de la touche).

Chaque pression sur cette touche modifie le numéro de l'unité comme suit :

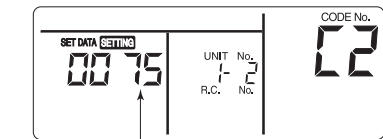


Le ventilateur de l'unité sélectionnée fonctionne.

3 Réglez le moment de l'entrée en vigueur de l'économie d'énergie au moyen des touches TIME (▼ ▲).

À chaque fois que vous appuyez sur l'une de ces touches, le niveau d'alimentation change de 1 %, avec une gamme comprise entre 100 % et 50 %.

* Le réglage usine est 75 %.



Réglage du niveau d'alimentation en mode d'économie d'énergie

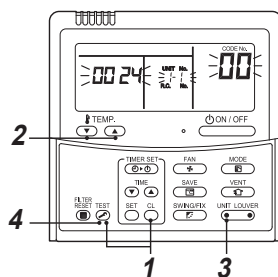
4 Appuyez sur la touche **SET** pour déterminer le réglage.

5 Appuyez sur la touche **TEST** pour terminer la configuration.

■ Fonction de surveillance du commutateur de télécommande

Cette fonction permet d'accéder au mode Moniteur de service à partir de la télécommande pendant un essai de fonctionnement, dans le but d'obtenir les températures des capteurs de la télécommande, de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

- 1 Appuyez simultanément sur les touches **CL** et **TEST** pendant au moins 4 secondes pour accéder au mode Moniteur de service.
L'indicateur du moniteur de service s'allume et le numéro de l'unité intérieure maître s'affiche en premier. CODE No. **00** s'affiche également.
- 2 Appuyez sur les touches **TEMP.** (▼ ▲) pour sélectionner le numéro du capteur, etc. (CODE No.) à surveiller. (Consultez le tableau suivant.)
- 3 Appuyez sur **UNIT LOUVER** (côté gauche de la touche) pour sélectionner une unité intérieure à surveiller. Les températures du capteur des unités intérieures et de leur unité extérieure dans le groupe de commande sont affichées.
- 4 Appuyez sur la touche **TEST** pour revenir à l'affichage normal.



Données de l'unité intérieure	
CODE No.	Nom des données
01	Température ambiante (télécommande)
02	Température d'air aspiré de l'unité intérieure (TA)
03	Température de l'échangeur de chaleur (bobine) de l'unité intérieure (TCJ)
04	Température de l'échangeur de chaleur (bobine) de l'unité intérieure (TC)
F3	Nombre total d'heures de fonctionnement du ventilateur de l'unité intérieure (x1 h)

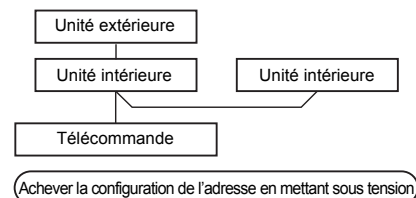
Données relatives à l'unité extérieure	
CODE No.	Nom des données
60	Température de l'échangeur de chaleur (bobine) de l'unité extérieure (TE)
61	Température extérieure de l'air (TO)
62	Température de décharge du compresseur (TD)
63	Température d'aspiration du compresseur (TS)
64	—
65	Température de la source de froid (THS)
6A	Courant de fonctionnement (x1/10)
F1	Nombre total d'heures de fonctionnement du compresseur (x100 h)

■ Commande de groupe

◆ Système double simultanément

Une combinaison comprenant une unité extérieure permet de régler simultanément deux unités intérieures sur ON/OFF.

▼ Système double



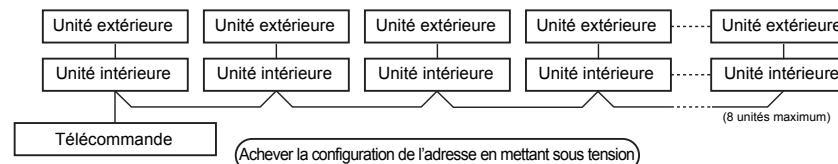
- Pour connaître la procédure et la méthode de câblage, reportez-vous à la section « Travaux électriques » de ce manuel.
- Lorsque vous avez mis sous tension, l'adressage automatique démarre et clignote sur l'afficheur pour indiquer que l'adresse est en cours de configuration. Pendant l'adressage automatique, la télécommande ne peut pas fonctionner.

Il faut environ 5 minutes pour achever l'adressage automatique.

◆ Commande de groupe d'un système à plusieurs unités

Une télécommande peut gérer jusqu'à 8 unités intérieures montées en groupe.

▼ Commande de groupe dans un seul système



- Pour la méthode et les travaux de câblage d'une ligne individuelle (même réfrigérant), reportez-vous à la section « Installation électrique ».
- Le câblage entre les lignes s'effectue en procédant de la façon suivante. Branchez la borne (A/B) de l'unité intérieure branchée sur une télécommande sur les bornes (A/B) des unités intérieures des autres unités intérieures en câblant le conducteur de connexion entre les unités de la télécommande.
- Lorsque vous avez mis sous tension, l'adressage automatique démarre et clignote sur l'afficheur pour indiquer que l'adresse est en cours de configuration. Pendant l'adressage automatique, la télécommande ne peut pas fonctionner.

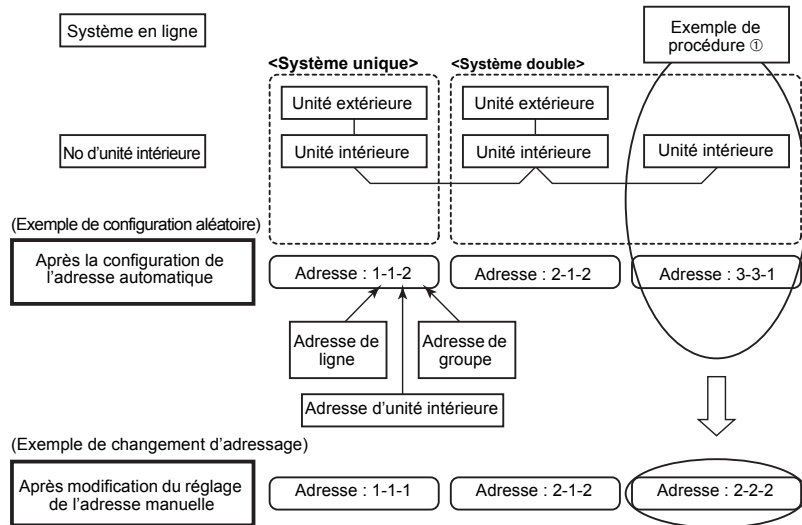
Il faut environ 5 minutes pour achever l'adressage automatique.

REMARQUE

Il est parfois nécessaire de modifier l'adresse manuellement après la configuration de l'adresse automatique en fonction de la configuration du système de la commande de groupe.

- La configuration du système décrite ci-dessus fournit un exemple pour des systèmes plus complexes dans lesquels le montage groupé de plusieurs unités couplées est commandé par télécommande.

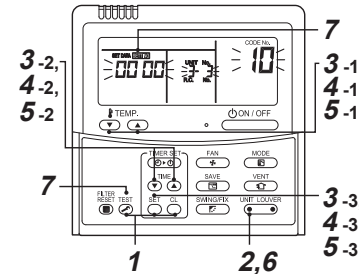
◆ (Exemple) Commande centralisée pour un système complexe



L'adresse ci-dessus est définie par un processus d'adressage automatique lors de la mise sous tension de l'appareil. Cependant, les adresses en ligne et les adresses intérieures sont réglées de manière aléatoire. C'est pour cette raison qu'il faut modifier le paramètre pour faire correspondre les adresses en ligne avec les adresses intérieures.

◆ Exemple de procédure ①

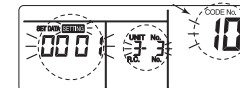
Procédure de configuration manuelle de l'adresse
Lorsque le fonctionnement s'arrête, modifiez la configuration. (N'oubliez pas d'arrêter le fonctionnement du climatiseur.)



Procédure 1

Appuyez en même temps sur les touches $\text{SET} + \text{TEST} + \text{TEST}$ pendant 4 secondes ou davantage. Après quelques instants, l'afficheur clignote de la façon illustrée ci-dessous. Vérifiez que le CODE No. affiché est [10].

- Si le CODE No. est différent de [10], appuyez sur la touche TEST pour effacer l'affichage et répétez la procédure à partir de la première étape. (Lorsque vous avez appuyé sur la touche TEST , le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.) (Dans un groupe de commande, le n° de la première unité intérieure qui s'affiche devient l'unité maître.)



(* L'afficheur change selon le n° du modèle d'unité intérieure.)

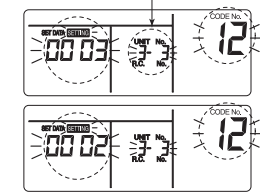
Procédure 2

Chaque fois que vous appuyez sur la touche UNIT LOUVER , le numéro d'unité intérieure de la commande de groupe s'affiche dans l'ordre. Sélectionnez l'unité intérieure dont la configuration est modifiée. La position de l'unité intérieure dont vous avez modifié la configuration peut alors être confirmée car le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée fonctionne.

Procédure 3

- 1** Au moyen des touches de réglage de température V / A , affichez CODE No. [12]. (CODE No. [12] : Adresse de ligne)
- 2** Au moyen des touches de réglage d'heure V / A , changez l'adresse de ligne de [3] à [2].
- 3** Appuyez sur la touche SET . L'opération de configuration se termine lorsque l'affichage cesse de clignoter et reste allumé.

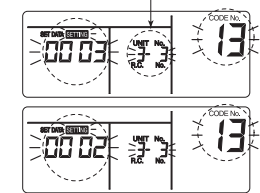
Le n° d'unité intérieure avant la modification de la configuration s'affiche.



Procédure 4

- 1** Au moyen des touches de réglage de température V / A , affichez CODE No. [13]. (CODE No. [13] : Adresse intérieure)
- 2** Au moyen des touches de réglage d'heure V / A , changez l'adresse de ligne de [3] à [2].
- 3** Appuyez sur la touche SET . L'opération de configuration se termine lorsque l'affichage cesse de clignoter et reste allumé.

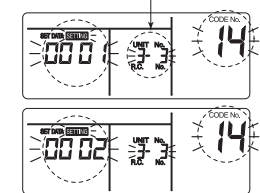
Le n° d'unité intérieure avant la modification de la configuration s'affiche.



Procédure 5

- 1** Au moyen des touches de réglage de température V / A , affichez CODE No. [14]. (CODE No. [14] : Adresse de groupe)
- 2** Au moyen des touches de réglage d'heure V / A , changez [0001] pour [0002]. (Données à indiquer [Unité principale : 0001] [Unité esclave : 0002])
- 3** Appuyez sur la touche SET . L'opération de configuration se termine lorsque l'affichage cesse de clignoter et reste allumé.

Le n° d'unité intérieure avant la modification de la configuration s'affiche.



Procédure 6

Si vous devez modifier une autre unité intérieure, répétez la procédure de **2 à 5** pour modifier la configuration.

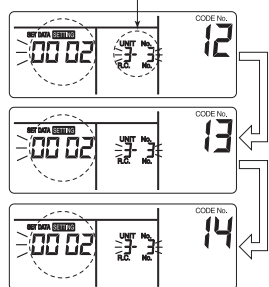
Lorsque l'attribution est terminée, appuyez sur la touche **UNIT LOUVER** pour sélectionner le numéro de l'unité intérieure avant changement d'attribution, spécifiez CODE No. [12], [13], [14] dans l'ordre au moyen des touches de réglage de température (▼) / (▲) puis vérifiez les modifications.

Vérification d'adresse avant modification :
[3-3-1] → Après changement : [2-2-2]

Si vous appuyez sur la touche **○**, vous effacez le contenu de la configuration modifiée.

(Dans ce cas, la procédure est répétée à partir de **2.**)

Le n° d'unité intérieure avant la modification de la configuration s'affiche.



Procédure 7

Après avoir vérifié le contenu modifié, appuyez sur la touche **TEST**. (La configuration est déterminée.) Lorsque vous appuyez sur la touche **TEST**, l'affichage disparaît et l'état redevient l'état d'arrêt normal. (Lorsque vous avez appuyé sur la touche **TEST**, le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.)

* Si le fonctionnement à partir de la télécommande n'est toujours pas accepté 1 minute ou davantage après avoir appuyé sur la touche **TEST**, la configuration de l'adresse n'est pas correcte.

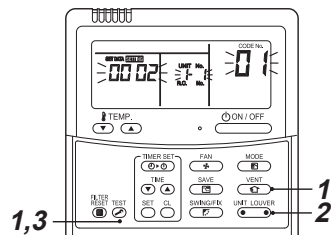
Dans ce cas, vous devez reconfigurer l'adresse automatique.

Répétez donc la procédure de modification de la configuration à partir de **1.**



◆ Comment reconnaître la position de l'unité intérieure correspondante même si le numéro de l'unité intérieure est connu

Vérifiez la position pendant l'arrêt du fonctionnement. (N'oubliez pas d'arrêter le fonctionnement de l'ensemble.)



Procédure 1

Appuyez en même temps sur les touches **TEST** + **VENT** pendant 4 secondes ou davantage.

Après quelques instants, l'afficheur clignote et apparaît de la façon illustrée ci-dessous.

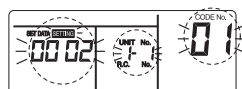
La position peut alors être contrôlée parce que le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne.

- Pour la commande du groupe, le numéro de l'unité intérieure s'affiche sous la forme de [ALL] et les ventilateurs de toutes les unités intérieures de la commande du groupe fonctionnent.

Vérifiez que le CODE No. affiché est [01].

- Si le CODE No. est différent de [01], appuyez sur la touche **TEST** pour effacer l'affichage et répétez la procédure à partir de la première étape.

(Lorsque vous avez appuyé sur la touche **TEST**, le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.)



(* L'afficheur change selon le n° du modèle d'unité intérieure.)

Procédure 2

Avec la commande de groupe, chaque fois que vous appuyez sur la touche **UNIT LOUVER**, le numéro de l'unité intérieure de la commande de groupe s'affiche dans l'ordre. À ce moment-là, vous pouvez confirmer l'unité intérieure concernée, car seul son ventilateur fonctionne.

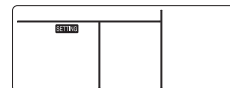
(Dans un groupe de commande, le n° de la première unité intérieure qui s'affiche devient l'unité maître.)

Procédure 3

Après confirmation, appuyez sur la touche **TEST** pour retourner au mode habituel.

Lorsque vous appuyez sur la touche **TEST**, l'affichage disparaît et l'état redevient l'état d'arrêt normal.

(Lorsque vous avez appuyé sur la touche **TEST**, le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.)



■ Réglage du fonctionnement à 8 °C (uniquement les séries SDI 4 et DI 4)

Le fonctionnement du préchauffage peut être réglé pour les régions froides où la température ambiante chute en dessous de zéro degré.

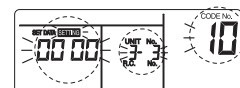
Procédure 1

Appuyez en même temps sur les touches **SET** + **○** + **TEST** pendant 4 secondes ou davantage lorsque le climatiseur ne fonctionne pas.

Après quelques instants, l'afficheur clignote de la façon illustrée ci-dessous. Vérifiez que le CODE No. affiché est [10].

- Si le CODE No. est différent de [10], appuyez sur la touche **TEST** pour effacer l'affichage et répétez la procédure à partir de la première étape.

(Lorsque vous avez appuyé sur la touche **TEST**, le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.)



(* L'afficheur change selon le n° du modèle d'unité intérieure.)

Procédure 2

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **UNIT LOUVER**, le numéro d'unité intérieure de la commande de groupe s'affiche dans l'ordre. Sélectionnez l'unité intérieure dont la configuration est modifiée. La position de l'unité intérieure dont vous avez modifié la configuration peut alors être confirmée car le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée fonctionne.

Procédure 3

Au moyen des touches de réglage de température (▼) / (▲), spécifiez CODE No. [d1].

Procédure 4

Au moyen des touches de la minuterie (▼) / (▲), sélectionnez SET DATA [0001].

Données à indiquer	Fonctionnement à 8 °C
0000	Aucun (Réglage par défaut en usine)
0001	Fonctionnement à 8 °C

Procédure 5

Appuyez sur la touche **SET**. L'opération de configuration se termine lorsque l'affichage cesse de clignoter et reste allumé.

Procédure 6

Appuyez sur la touche **TEST**. (La configuration est déterminée.)

Lorsque vous appuyez sur la touche **TEST**, l'affichage disparaît et l'état redevient l'état d'arrêt normal. (Lorsque vous avez appuyé sur la touche **TEST**, le fonctionnement de la télécommande n'est pas accepté pendant environ 1 minute.)

- Cette fonction n'est pas disponible pour SM56 équipé d'une unité extérieure de série 2.

10 Essai de fonctionnement

■ Opérations préliminaires

- Avant de mettre le système sous tension, suivez la procédure ci-après.
 - Au moyen d'un mégohmmètre 500 V, vérifiez que la résistance est bien d'au moins 1 MΩ entre la plaquette de connexion 1 à 3 et la terre (masse). Si la résistance est inférieure à 1 MΩ, ne mettez pas l'unité sous tension.
 - Vérifiez si la vanne de l'unité extérieure est complètement ouverte.
- Pour protéger le compresseur lors de l'activation, laissez le système sous tension pendant 12 heures ou plus avant sa mise en marche.

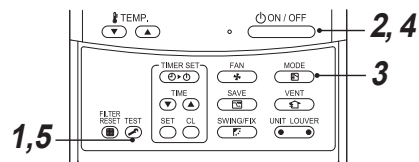
■ Exécution de l'essai

A l'aide de la télécommande, utilisez l'unité comme d'habitude.
 Pour la procédure de fonctionnement, reportez-vous au Manuel du propriétaire fourni.
 Un essai de marche forcée est possible même si le fonctionnement s'est arrêté du fait de l'actionnement du disjoncteur thermique.
 Afin d'éviter tout fonctionnement en série, l'essai de fonctionnement forcé est désactivé après un délai de 60 minutes et le système repasse en mode de fonctionnement normal.

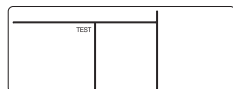
⚠ PRÉCAUTION

N'utilisez pas l'essai de fonctionnement forcé dans des cas autres que l'essai de fonctionnement car il applique une charge excessive aux dispositifs.

◆ Télécommande avec fil

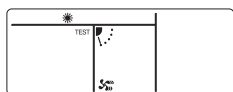


- Maintenez la touche **TEST** enfoncée pendant 4 secondes ou davantage. [TEST] s'affiche et la sélection du mode d'essai est possible.

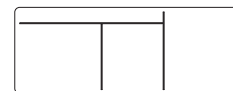


- Appuyez sur la touche **ON/OFF**.
- Au moyen de la touche **MODE**, sélectionnez le mode de fonctionnement, [FROID] ou [CHAUFFAGE].

- Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans un mode autre que [FROID] ou [CHAUFFAGE].
- La fonction de commande de température est désactivée durant l'essai de fonctionnement.
- La détection de pannes est exécutée comme d'habitude.



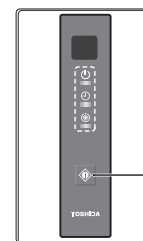
- Après l'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche **ON/OFF** pour y mettre fin. (L'affichage est le même que pour 1.)
- Appuyez sur la touche **TEST** pour annuler (désactiver) le mode Essai de fonctionnement. ([TEST] disparaît et l'état normal est rétabli.)



◆ Télécommande sans fil

(TCB-AX32E2)

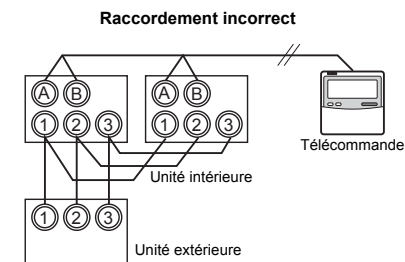
- Quand vous appuyez sur la touche **TEMPORARY** pendant au moins 10 secondes, un « bip » est émis et la marche forcée de refroidissement est commandée. Après environ 3 minutes, la marche forcée de refroidissement commence. Assurez-vous que de l'air froid est émis. Si le fonctionnement ne démarre pas, contrôlez le câblage à nouveau.
- Pour arrêter l'essai, appuyez une nouvelle fois sur la touche **TEMPORARY** (environ 1 seconde).
 - Vérifiez le câblage et la tuyauterie des unités intérieures et extérieures en marche forcée de refroidissement.



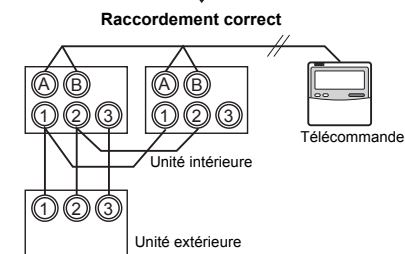
Touche TEMPORARY

◆ Mesures

Raccordez correctement les câbles entre les unités intérieures

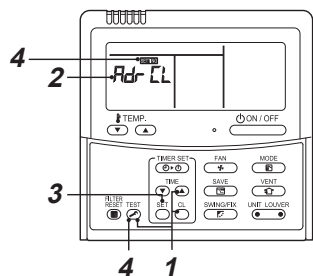


Débranchez le raccordement ③-③ entre les unités intérieures.

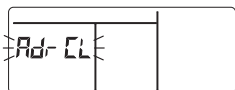


◆ Réglez l'adresse une nouvelle fois

- 1 Appuyez en même temps sur les touches **TEST**, **CL** et **TIME** pendant au moins 4 secondes.

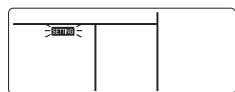


- 2 « Adr CL » clignote sur l'afficheur clignote comme le montre l'illustration suivante.



- 3 Appuyez sur la touche **SET**. « Adr CL » s'arrête de clignoter et s'allume.

- 4 Appuyez sur la touche **TEST**. « Adr CL » disparaît et « SETTING » clignote. (Cela dure 5 minutes.)



- 5 Lorsque « SETTING » disparaît, le nouveau réglage est terminé et le climatiseur passe en mode de veille de fonctionnement normal.

11 Entretien

Avant de réaliser l'entretien, coupez l'alimentation électrique de l'interrupteur principal.

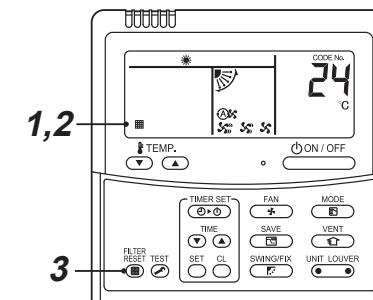
⚠ PRÉCAUTION

Ne touchez pas les touches avec des mains humides, cela risquerait d'entraîner des décharges électriques.

◆ <Entretien quotidien>

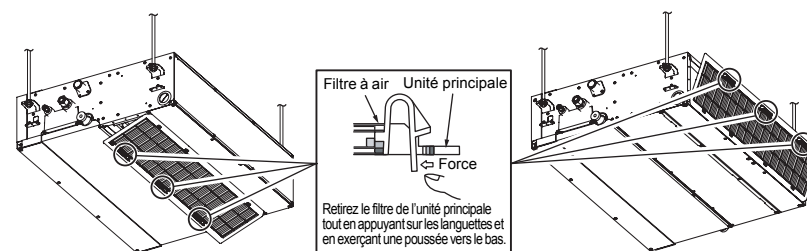
Nettoyage du filtre à air

- 1 Si s'affiche sur la télécommande, contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée pour nettoyer le filtre à air.
- 2 Des filtres à air encrassés entravent l'efficacité des étapes de chauffage et de refroidissement.
- 3 Après le nettoyage, appuyez sur . L'affichage de disparaît.



◆ <Méthode de nettoyage du filtre à air>

- 1 Sortez le filtre à air. Appuyez sur les languettes (dans le sens indiqué dans le schéma ci-joint) du filtre à air, puis tirez vers vous pour extraire le filtre à air.




- 2 Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou avec de l'eau
 - S'il est très sale, nettoyez le filtre à l'eau tiède avec un détergent neutre ou à l'eau.
 - Après le nettoyage à l'eau, faites bien sécher le filtre à l'ombre.
- 3 Montez le filtre à air. Attachez le filtre à l'unité principale tout en appuyant sur les languettes. (Sens indiqué dans le schéma ci-joint).
- 4 Poussez . L'affichage de disparaît.



REMARQUE

Lorsque vous raccordez un conduit de retour de l'air sur l'unité, la méthode de nettoyage du filtre à air varie selon la construction de l'extrémité du conduit. Veuillez contacter le constructeur pour la construction du conduit de l'air.

⚠ PRÉCAUTION

- Ne démarrez pas le climatiseur lorsque le filtre à air est retiré.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation du filtre. (L'indication  signifiera mise hors tension.)

▼ Entretien périodique

Il est fortement conseillé de nettoyer et d'entretenir régulièrement les unités intérieure et extérieure du climatiseur afin d'assurer un fonctionnement optimal et dans un souci de protection de l'environnement.

Lorsque vous utilisez le climatiseur pendant des périodes prolongées, nous vous recommandons de le faire vérifier au moins une fois par an.

Nous vous conseillons en outre de vérifier régulièrement que l'unité extérieure est en bon état et, le cas échéant, d'appliquer un traitement antirouille.

En règle générale, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant environ 8 heures ou plus, les unités intérieure et extérieure doivent être nettoyées au moins une fois tous les 3 mois. Confiez l'entretien ou le nettoyage de l'appareil à un technicien qualifié.

Bien qu'il soit à la charge du propriétaire, l'entretien régulier du climatiseur peut en prolonger la durée de vie.

L'absence de nettoyage régulier des unités intérieure et extérieure se soldera par une baisse des performances, l'apparition de givre, de fuites d'eau, voire une panne du compresseur.

Inspection de préparation à l'entretien

L'inspection suivante doit être effectuée par une personne d'entretien ou un installateur qualifié.

Pièces	Méthode d'inspection
Échangeur de chaleur	Accédez à l'appareil par le regard et retirez le panneau d'accès. Examinez l'échangeur de chaleur et vérifiez s'il est obstrué ou endommagé.
Moteur du ventilateur	Accédez à l'appareil par le regard et vérifiez que vous n'entendez aucun bruit anormal.
Ventilateur	Accédez à l'appareil par le regard et retirez le panneau d'accès. Examinez le ventilateur et vérifiez les signes de mouvement, dommages ou de poussière adhésive.
Filtre	Accédez à l'emplacement d'installation et vérifiez la présence de taches ou de crevasses sur le filtre.
Bac d'évacuation	Accédez à l'appareil par le regard et retirez le panneau d'accès. Vérifiez la présence d'un colmatage ou d'une eau de vidange contaminée.

▼ Liste des vérifications

Pièce	Unité	Vérification (visuelle/auditive)	Entretien
Échangeur de chaleur	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez l'échangeur de chaleur lorsqu'il est encrassé.
Moteur du ventilateur	Intérieure/ Extérieure	Son	Prenez les mesures nécessaires en cas de présence de sons anormaux.
Filtre	Intérieure	Poussière/saleté, casse	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le filtre avec de l'eau si celui-ci est contaminé. • Remplacez-le s'il est endommagé.
Ventilateur	Intérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Vibration, équilibre • Poussière/saleté, aspect général 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez le ventilateur lorsqu'il vibre trop ou ne maintient pas un bon équilibre. • Nettoyez le ventilateur ou brossez-le si celui-ci est contaminé.
Grilles d'admission/ d'évacuation d'air	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Réparez-les ou remplacez-les lorsqu'ils sont déformés ou endommagés.
Bac d'évacuation	Intérieure	Poussière/saleté, contamination lors de l'évacuation	Nettoyez le bac d'évacuation et modifiez l'inclinaison pour une évacuation optimale.
Panneau externe, claires-voies	Intérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez-les s'ils sont contaminés ou appliquez un enduit protecteur.
Extérieur	Extérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Rouille, dégradation de l'isolant • Dégradation/écaillage du revêtement 	Appliquez un enduit protecteur.

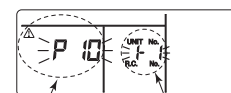
12 Résolution des problèmes

■ Confirmation et vérification

Si une erreur survient dans le climatiseur, le code d'erreur et le numéro de l'unité intérieure apparaissent sur l'afficheur de la télécommande.

Le code d'erreur n'est présent que pendant le fonctionnement.

Si l'affichage disparaît, faites fonctionner le climatiseur conformément au point suivant « Confirmation du journal d'erreurs », pour la confirmation.

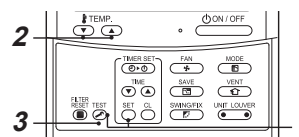


Code d'erreur Numéro d'unité intérieure où l'erreur s'est produite


■ Confirmation du journal d'erreurs

Lorsqu'une erreur survient au niveau du climatiseur, le journal d'erreur peut être confirmé en procédant comme suit. (Le journal d'erreur est mémorisé jusqu'à un maximum de 4 erreurs.)

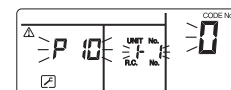
Le journal peut être confirmé à l'état de marche et à l'état d'arrêt.




1 Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 4 secondes ou davantage, l'affichage suivant apparaît.

Si [Vérification technique]  s'affiche, le mode de journal d'erreurs est adopté.


- [01 : Ordre du journal des erreurs] s'affiche dans CODE No.
- [Code d'erreur] s'affiche dans CHECK.
- [Adresse de l'unité intérieure liée à l'erreur] s'affiche dans Unit No.




2 Chaque fois que vous appuyez sur la touche , le journal des erreurs mémorisé s'affiche dans l'ordre.

Les nombres de CODE No. indiquent CODE No. [01] (dernier) → [04] (plus ancien).

EXIGENCE

N'appuyez pas sur la touche  ou tout le journal des pannes de l'unité intérieure sera supprimé.

3 Après confirmation, appuyez sur la touche  pour retourner à l'affichage habituel.

Codes d'erreur et organes à vérifier

Afficheur de télécommande avec fil	Télécommande sans fil				Principales pièces défectueuses	Dispositif évalué	Pièces à vérifier / description de l'erreur	Etat du climatiseur
	Bloc de capteurs de l'unité de réception							
Indication	Fonctionnement GR	Muterie GR	Prêt OR	Clignote				
E01	⊙ ● ●				Télécommande	Pas de télécommande maître	Configuration incorrecte de la télécommande --- La télécommande maître n'a pas été définie (comprend deux télécommandes).	*
						Erreur de communication de la télécommande		
E02	⊙ ● ●				Télécommande	Erreur de transmission de la télécommande	Câbles d'interconnexion de système, carte à circuits imprimés intérieure, télécommande --- Aucun signal ne peut être envoyé à l'unité intérieure.	*
E03	⊙ ● ●				Intérieure	Erreur de communication normale de la télécommande de l'unité intérieure	Télécommande, carte réseau, carte à circuits imprimés intérieure --- Aucune donnée n'est reçue de la télécommande ou de la carte réseau.	Réinitialisation automatique
E04	● ● ⊙				Intérieure	Erreur de communication série de l'unité intérieure/extérieure	Câbles d'interconnexion du système, carte à circuits imprimés intérieure, carte à circuits imprimés extérieure --- Erreur de communication série entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	Réinitialisation automatique
						Erreur de communication IPDU-CDB		
E08	⊙ ● ●				Intérieure	Adresses d'unité intérieure en double ★	Erreur de configuration d'adresse intérieure --- Détection d'une adresse identique à l'adresse auto.	Réinitialisation automatique
E09	⊙ ● ●				Télécommande	Télécommandes maîtres en double	Erreur de configuration de l'adresse de la télécommande --- Deux télécommandes sont définies en tant que maîtres dans le contrôle à double télécommande.	*
							(* L'unité intérieure maître cesse de déclencher l'alarme et les unités intérieures esclaves continuent de fonctionner.)	
E10	⊙ ● ●				Intérieure	Erreur de communication CPU-CPU	Carte à circuits imprimés intérieure --- Erreur de communication entre le MCU principal et le MCU de micro-ordinateur du moteur	Réinitialisation automatique
E18	⊙ ● ●				Intérieure	Erreur de communication normale unité intérieure maître / unité intérieure esclave	Carte à circuits imprimés intérieure --- Impossible d'établir une communication normale entre les unités intérieures maîtres et esclaves ou entre les unités maîtres (principales) et esclaves (sous-unités) d'un système double.	Réinitialisation automatique
E31	● ● ⊙				Extérieure	Erreur de communication IPDU	Erreur de communication entre IPDU et CDB	Arrêt complet
F01	⊙ ⊙ ●			ALT	Intérieure	Erreur du capteur d'échangeur de chaleur (TCJ) de l'unité intérieure	Capteur d'échangeur de chaleur (TCJ), carte à circuits imprimés intérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur d'échangeur de chaleur (TCJ).	Réinitialisation automatique
F02	⊙ ⊙ ●			ALT	Intérieure	Erreur du capteur d'échangeur de chaleur (TC) de l'unité intérieure	Capteur d'échangeur de chaleur (TC), carte à circuits imprimés intérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur d'échangeur de chaleur (TC).	Réinitialisation automatique
F04	⊙ ⊙ ○			ALT	Extérieure	Erreur du capteur de température de soufflage (TD) de l'unité extérieure	Capteur de température extérieure (TD), carte à circuits imprimés extérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur de température de soufflage.	Arrêt complet
F06	⊙ ⊙ ○			ALT	Extérieure	Erreur du capteur de température (TE/TS) de l'unité extérieure	Capteurs de température extérieure (TE/TS), carte à circuits imprimés extérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur de température de l'échangeur de chaleur.	Arrêt complet
F07	⊙ ⊙ ○			ALT	Extérieure	Erreur de capteur TL	Le capteur TL a peut-être été déplacé, déconnecté ou court-circuité.	Arrêt complet
F08	⊙ ⊙ ○			ALT	Extérieure	Erreur du capteur de température d'air extérieur de l'unité extérieure	Capteur de température extérieure (TO), carte à circuits imprimés extérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur de température d'air extérieur.	Fonctionnement continu

Afficheur de télécommande avec fil	Télécommande sans fil				Principales pièces défectueuses	Dispositif évalué	Pièces à vérifier / description de l'erreur	Etat du climatiseur	
	Bloc de capteurs de l'unité de réception								
Indication	Fonctionnement GR	Muterie GR	Prêt OR	Clignote					
F10	⊙ ⊙ ●				ALT	Erreur du capteur de température ambiante (TA) de l'unité intérieure	Intérieure	Capteur de température ambiante (TA), carte à circuits imprimés intérieure --- Détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit du capteur de température ambiante (TA).	Réinitialisation automatique
F12	⊙ ⊙ ○				ALT	Erreur du capteur TS (1)	Extérieure	Le capteur TS (1) a peut-être été déplacé, déconnecté ou court-circuité.	Arrêt complet
F13	⊙ ⊙ ○				ALT	Erreur du capteur de la source de froid	Extérieure	Une température anormale a été détectée par le capteur de température de la source de froid IGBT.	Arrêt complet
F15	⊙ ⊙ ○				ALT	Erreur de connexion du capteur de température	Extérieure	Le capteur de température (TE/TS) est peut-être mal raccordé.	Arrêt complet
F29	⊙ ⊙ ●				SIM	Autre erreur de carte à circuits imprimés de l'unité intérieure	Intérieure	Carte à circuits imprimés de l'unité intérieure --- Erreur EEPROM	Réinitialisation automatique
F31	⊙ ⊙ ○				SIM	Carte à circuits imprimés de l'unité extérieure	Extérieure	Carte à circuits imprimés de l'unité extérieure --- Dans le cas d'une erreur EEPROM.	Arrêt complet
H01	● ⊙ ●					Panne de compresseur de l'unité extérieure	Extérieure	Circuit de détection de courant, tension d'alimentation --- Fréquence minimale atteinte dans la commande de libération de courant ou courant de court-circuit (Idc) détecté après une excitation directe	Arrêt complet
H02	● ⊙ ●					Verrouillage du compresseur de l'unité extérieure	Extérieure	Circuit du compresseur --- Verrouillage du compresseur détecté.	Arrêt complet
H03	● ⊙ ●					Erreur du circuit de détection de courant de l'unité extérieure	Extérieure	Circuit de détection de courant, carte à circuits imprimés de l'unité extérieure --- Détection d'un courant anormal dans AC-CT ou d'une perte de phase.	Arrêt complet
H04	● ⊙ ●					Fonctionnement du thermostat (1)	Extérieure	Dysfonctionnement du thermostat.	Arrêt complet
H06	● ⊙ ●					Erreur circuit basse pression de l'unité extérieure	Extérieure	Courant, circuit de réglage haute pression, carte à circuits imprimés extérieure --- Détection d'une erreur du capteur de pression PS ou activation du mode de protection contre les basses pressions.	Arrêt complet
L03	⊙ ● ⊙				SIM	Unités intérieures maîtres en double ★	Intérieure	Erreur de configuration d'adresse intérieure --- Le groupe comporte deux unités maîtres ou davantage.	Arrêt complet
L07	⊙ ● ⊙				SIM	Ligne de groupe dans une unité intérieure individuelle ★	Intérieure	Erreur de configuration d'adresse intérieure --- Il y a au moins une unité intérieure raccordée au groupe parmi les unités intérieures individuelles.	Arrêt complet
L08	⊙ ● ⊙				SIM	Adresse de groupe intérieur non définie ★	Intérieure	Erreur de configuration d'adresse intérieure --- L'adresse du groupe intérieur n'a pas été définie.	Arrêt complet
L09	⊙ ● ⊙				SIM	Niveau de puissance intérieur non défini	Intérieure	Le niveau de puissance intérieur n'a pas été défini.	Arrêt complet
L10	⊙ ○ ⊙				SIM	Carte à circuits imprimés de l'unité extérieure	Extérieure	En cas d'erreur de configuration du fil de connexion de la carte à circuits imprimés de l'unité extérieure (pour l'entretien)	Arrêt complet
L20	⊙ ○ ⊙				SIM	Erreur de communication LAN	Commande centrale de carte réseau	Configuration d'adresse, télécommande de commande centrale, carte réseau --- Duplication d'adresse dans la communication de la commande centrale	Réinitialisation automatique
L29	⊙ ○ ⊙				SIM	Autre erreur d'unité extérieure.	Extérieure	Autre erreur d'unité extérieure.	Arrêt complet
								1) Erreur de communication entre MCU IPDU et MCU CDB	
								2) Une température anormale a été détectée par le capteur de température de la source de froid dans IGBT.	Arrêt complet
L30	⊙ ○ ⊙				SIM	Entrée externe anormale dans l'unité intérieure (verrouillage)	Intérieure	Appareils externes, carte à circuits imprimés de l'unité extérieure --- Arrêt anormal en raison d'une entrée externe incorrecte dans CN80.	Arrêt complet

Afficheur de télécommande avec fil	Télécommande sans fil			Principales pièces défectueuses	Dispositif évalué	Pièces à vérifier / description de l'erreur	Etat du climatiseur
	Bloc de capteurs de l'unité de réception						
Indication	Fonctionnement GR	Minuterie GR	Prêt OR	Clignote			
L31	⊙ ○ ⊙			SIM	Extérieure	Séquence de phase d'alimentation, carte à circuits imprimés de l'unité extérieure --- Séquence de phase anormale de l'alimentation triphasée.	Fonctionnement continu (thermostat éteint)
P01	● ⊙ ⊙			ALT	Intérieure	Moteur du ventilateur de l'unité intérieure, carte à circuits imprimés intérieure --- Détection d'une erreur du ventilateur de climatisation intérieure (activation du relais thermique du moteur du ventilateur).	Arrêt complet
P03	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Une erreur a été détectée dans la commande de déclenchement de la température de soufflage.	Arrêt complet
P04	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Commutateur haute pression --- L'IOL a été activé ou une erreur a été détectée dans la commande de libération haute pression à l'aide du capteur TE.	Arrêt complet
P05	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Câble d'alimentation mal connecté. Vérifiez les tensions et une éventuelle coupure de phase de l'alimentation.	Arrêt complet
P07	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Une température anormale a été détectée par le capteur de température de la source de froid IGBT.	Arrêt complet
P10	● ⊙ ⊙			ALT	Intérieure	Tuyau d'évacuation, obturation de la vidange, circuit de contacteur du flotteur, carte à circuits imprimés intérieure --- Vidange hors service ou contacteur du flotteur activé.	Arrêt complet
P15	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Possible fuite de gaz au niveau du tuyau ou de la pièce de raccordement. Vérifiez que le gaz ne fuit pas.	Arrêt complet
P19	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure (Intérieur)	Soupape 4 voies, capteur de température ambiante (TC/TCJ) --- Une erreur a été détectée en raison d'une chute de température du capteur de l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure pendant le chauffage.	Réinitialisation automatique (Réinitialisation automatique)
P20	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Protection contre les hautes pressions.	Arrêt complet
P22	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Moteur de ventilateur de l'unité extérieure, carte à circuits imprimés de l'unité extérieure --- Une erreur (surintensité de courant, verrouillage, etc.) a été détectée dans le circuit d'entraînement du ventilateur de l'unité extérieure.	Arrêt complet
P26	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	IGBT, carte à circuits imprimés de l'unité extérieure, câblage de l'inverseur, compresseur --- Activation de la protection contre les courts-circuits pour les appareils du circuit d'entraînement du compresseur (G-Tr/IGBT).	Arrêt complet
P29	⊙ ● ⊙			ALT	Extérieure	Carte à circuits imprimés de l'unité extérieure, commutateur haute pression --- Une erreur de position du moteur du compresseur a été détectée.	Arrêt complet
P31	⊙ ● ⊙			ALT	Intérieure	Une autre unité intérieure du groupe a déclenché une alarme. Description des erreurs et des emplacements de vérification des alarmes E03/L07/L03/L08.	Arrêt complet Réinitialisation automatique

○ : Allumé ⊙ : Clignotant ● : Eteint ★ : Le climatiseur passe automatiquement en mode d'attribution d'adresse.
 ALT : Si deux diodes (LED) clignotent, c'est alternativement. SIM : Si deux diodes (LED) clignotent, c'est de façon synchronisée.
 Affichage de l'unité de réception OR : Orange GR : Vert

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99885801-2